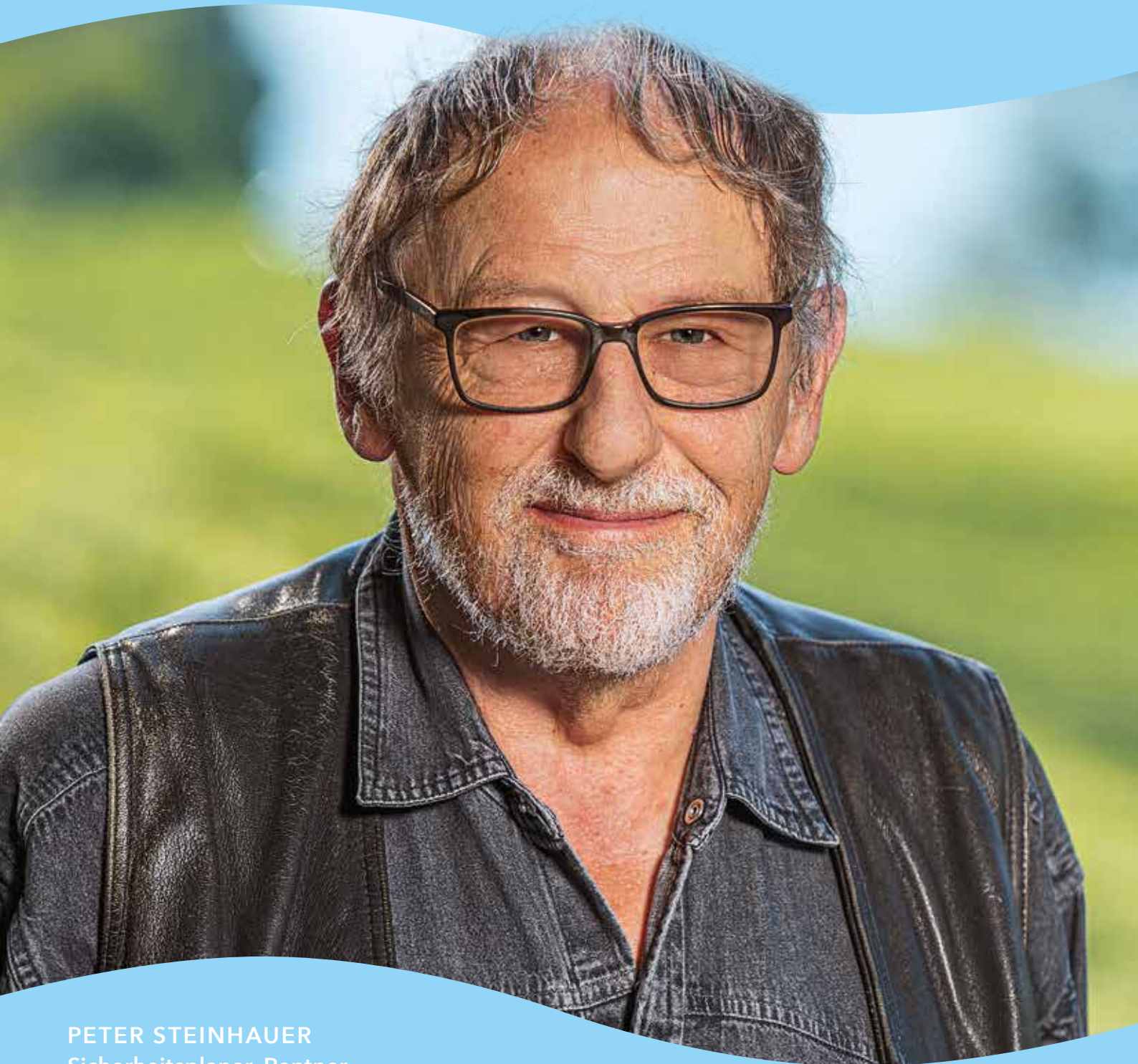


24. Jahrgang

September 2020

SPIEZ INFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



PETER STEINHAUER

Sicherheitsplaner, Rentner
und Rebbau-Genossenschafter

GROSSZÜGIGKEIT NEU DEFINIERT



PUMA ECOBOOST HYBRID
MIT DER INNOVATIVEN MEGABOX



Ihre Mobilität ist unsere Aufgabe – seit über 45 Jahren

schönegggaragespiez

einfach persönlicher



Oberlandstrasse 54 • 3700 Spiez • 033 655 30 10 • schoenegg-garage.ch

Liebe Spiezerinnen, liebe Spiezer

Unsere Gesellschaft ist seit jeher stark auf Menschen angewiesen, die freiwillig und meistens auch unentgeltlich Arbeiten und Dienstleistungen zu Gunsten der Allgemeinheit erbringen. In den Bereichen Kultur, Politik, Gesellschaft und im Sport würden wir vor grossen Herausforderungen stehen, wenn alle Vorstände, Trainer, Betreuer, aber auch Helfer jeglicher Art angestellt und bezahlt werden müssten.

Wir als Konsumenten erwarten von diesen Freiwilligen, dass sie ihre Arbeit hochprofessionell und mit grossem Einsatz erledigen. Dabei stellen sie oft ihre persönlichen Interessen zurück, um nach aussen immer die Ziele der durch sie vertretenen Organisationen zu repräsentieren.

Ab Seite 6 in diesem SpiezInfo wird Ihnen mit Peter Steinhauer ein Mann vorgestellt, der sich mit grossem Einsatz und viel Herzblut in den Dienst verschiedenster Vereine und Organisationen stellt. Er engagiert sich seit mehr als 50 Jahren für Sportorganisationen wie den Yacht Club Spiez, als Instruktor bei Lawinenkursen, für Politik und Gesellschaft als früherer Präsident des Gewerbeverbandes Spiez, Mitbegründer der WGA Spiez, Offizier der Schweizer Armee und Übungsleiter beim UOV Spiez, aber auch kulturell, als bestens informierte Aufsicht bei den Ausstellungen im Schloss Spiez, als Terminkoordinator beim Heimat- und Rebbbaumuseum sowie mit ganz besonderem Engagement als kompetenter Guide von Rebbberg-Führungen, als Moderator im Spiezer «Bacchus-Zügli» und als kundiger Berater bei Degustationen für den Rebbbau Spiez.

Bei all diesen Tätigkeiten fällt immer wieder die grosse Fachkenntnis, aber auch die professionelle Vorbereitung auf, mit der Peter Steinhauer an seine Aufgaben herangeht.

Ich wünsche mir, dass Peter für viele Spiezer Bürgerinnen und Bürger ein Vorbild und ein Motivator sein kann, um sich mit freiwilliger Arbeit für unsere schöne Gemeinde zu engagieren!



Hanspeter Zimmermann

Langjähriger Wegbegleiter von Peter Steinhauer/
bis 2019 Präsident Rebbbau Spiez



1. SPIEZER WEINSPAZIERGANG

Samstag, 12. September, 2020

Spiezer Wine Tasting inkl. Häppchen an 9 Degustationsstandorten
Wanderung auf einem 3,5 km langen Panoramarundweg
Musikalisches Abendunterhaltungsprogramm
(findet in einem reduzierten Rahmen statt)

Spiezer Laeset-Sonntag

Letzte Tickets sichern unter
www.laeset-spiez.ch



Inhalt

EDITORIAL

3 Hanspeter Zimmermann

GEMEINDEINFORMATIONEN

6 Peter Steinhauer: «Die Älteren müssen sich mehr einsetzen»

11 Meldepflicht für Veranstaltungen im Jahr 2021

13 Wie wird das Grüngut korrekt frankiert?

14 Yuliya Bauwens: «Die Menschen sind offen, ruhig und happy»

17 Die Feuerwehr Spiez sucht motivierte Feuerwehrfrauen und -männer

19 Zytbörse Spiez - weil Tauschen Freude macht!

20 Die Einwohnergemeinde vermietet Schiffsliegeplätze

22 Eine Erfolgsgeschichte: Solarstrom von öffentlichen Dächern

24 Regionale Energieberatung

SPIEZ MARKETING AG

27 4. Spiezer Kultur Nacht 2021

29 Gut schlafen - trotz Corona

GEWERBE-INFO

31 Bücherperron

33 Ausstellung Rittiner & Gomez

35 XCARE Nail & Cosmetic

KULTUR

36 Bibliothek Spiez

41 Schloss Spiez

43 Kunsthaus Interlaken

44 Die Kulturbeutel

47 KulturKapelle9

49 Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

51 DorfHus Spiez

52 Kulturspiegel Spiez

53 Spielzeugmuseum Spiez

KURSE

54 Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

MUSIK

57 Verein Musik Kultur

59 Projektorchester Berner Oberland

61 Schloss Konzerte Spiez

SPORT

62 Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

63 Turnverein Spiez

VERSCHIEDENES

65 Genossenschaft SpiezSolar

KIRCHE

66 Christliches Lebenszentrum

67 Evangelisches Gemeinschaftswerk

68 Reformierte Kirchgemeinde Spiez

POLITIK

70 SP Spiez

73 Grüne Spiez

75 Freies Spiez

77 EDU Spiez

78 EVP Spiez

80 SVP Spiez

83 BDP Spiez

84 FDP Spiez

UNTERHALTUNG

85 Kreuzworträtsel

86 Veranstaltungen

90 Wettbewerb

In Notfällen

Polizei 117

Feuerwehr 118

Ambulanz 144

Ärztlicher Notfalldienst 0900 57 67 47

Notfallapotheke 079 668 01 91

Abfuhrkalender September 2020

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2019 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	3	10	17	24	
	Kreis 2	1	8	15	22	29
Grünabfuhr			7	14	21	28
Papierabfuhr		2		16		30
Kartonabfuhr			9		23	



«Vinum bonum deorum donum» – «Guter Wein ist ein Geschenk der Götter» – steht auf der Sitzbank oberhalb des Rebhäuschens am Spiezberg. Peter Steinhauer erhielt es von seiner Frau und den beiden Töchtern zum 70. Geburtstag geschenkt.

Peter Steinhauer: «Die Älteren müssen sich mehr einsetzen.»

Ob Weinbau, Natur oder Geschichte: Peter Steinhauer weiss enorm viel. Sein Hauptanliegen: Dass sich ältere Menschen stärker für die Gemeinschaft engagieren.

Am Telefon klingt Peter Steinhauer nicht so, als ob er gerne ein Interview gäbe. «Ich habe mich etwas überreden lassen von der Gemeinde», bekennt er und stellt schon mal klar, dass er nicht über Privates reden, sondern andere Themen aufgreifen möchte. Und anstatt zu Hause möchte er das Interview lieber beim Rebhäuschen am Spiezberg führen. Seit Jahrzehnten ist der 73-Jährige Mitglied der Rebbaugenossenschaft Spiez und als Freiwilliger für sie tätig. Am Tag des Gesprächs regnet es aber, und so bittet er mich dennoch zu sich nach Hause. Wir setzen uns auf die teilweise gedeckte Terrasse des Zweifamilienhauses an der Spiezbergstrasse, blicken übers Dorf, den See und zum Niesen. Rasch zeigt sich, dass Peter Steinhauer offener ist als erwartet, die Atmosphäre entspannt sich. Mein Gesprächspartner ist ein wandelndes Lexikon, über fast

alles weiss er präzise Bescheid, sei es Geschichte, Botanik, Rebbau oder Technik – und vor allem kennt er unzählige Leute, ihre Tätigkeiten, ihre Vergangenheit und ihre Hintergründe.

Peter Steinhauer, eigentlich wolltest du gar kein Interview geben.

Ich möchte einfach nicht einer dieser alten Pensionierten sein, die immer nur von früher sprechen. Das hasse ich wie Gift! Retrospektiven braucht es, aber sie sollen nicht im Vordergrund stehen.

Du liest dich dann aber doch darauf ein. Was gab den Ausschlag?

Die Chance, öffentlich auf den zentralen Wert der Freiwilligenarbeit hinzuweisen. Das sollten wir Älteren uns

«Viele Leistungen können nur noch mit Freiwilligen erbracht werden. Das kann man nicht alles bezahlen.»

für die Zukunft merken. Man hatte ja früher drei Lebensabschnitte, heute vier. Nach der dritten Phase, der Pensionierungszeit, in der man gesund und «guet zwäg» ist, kommt ab etwa 75 «das wirkliche Alter». In der dritten Lebensphase wäre es enorm wichtig für unsere Gesellschaft, dass die Freiwilligenarbeit im Zentrum steht. Bei mir sind es aktuell vor allem der Rebbau, das Heimat- und Rebbaumuseum sowie die Kunstausstellung im Schloss, bei der ich als Ausstellungsaufsicht mithelfe.

Was machst du genau beim Rebbau?

Führungen und Degustationen sind ein Teil. Ganz wichtig ist mein langjähriges Projekt Rebsortengarten. Am Buchrundweg wird auf kleinen Tafeln je eine spezielle Rebsorte angegeben, insgesamt 60. An jedem Pfosten hängt eine Tafel mit Kurzbeschreibung der Rebsorte und einem QR-Code für weitere Infos, identisch mit der Homepage. Da haben wir nun drei Jahre daran gearbeitet. In der Pergola mit der Sitzbank haben wir eine grosse Orientierungstafel angebracht, zusammen mit Barbara Wittwer vom Rebbau. Solche Freiwilligenarbeit ist für mich wichtig.

Freiwilligenarbeit von Pensionierten ...

Ja, Dienstleistungen der Pensionierten für die Berufstätigen. Diese sind ja heute beruflich anders gefordert als

früher. Sie arbeiten vielleicht nicht länger als wir damals, aber über die neuen Medien sind sie Teil der 24-Stunden-Gesellschaft. Freiwilligenarbeit ist wichtig für den Zusammenhalt. Die Älteren müssen sich mehr einsetzen, sonst verfällt die Gemeinschaft. Viele Leistungen können nur noch mit Freiwilligen erbracht werden. Das kann man nicht alles bezahlen! Ein Heimat- und Rebbaumuseum beispielsweise könnten wir gar nie mehr eröffnen ohne Pensionierte. Dort mache ich die ganzen Reservationsarbeiten am Computer. Beim Yachtclub war ich mehr als 30 Jahre fast in jeder Funktion tätig.

Könnte der Rebbau ohne Freiwilligenarbeit überleben?

Kaum, diese wird immer wichtiger. Es bleibt eine Tatsache, dass die Rebbaugenossenschaft wirtschaftlich bestehen muss. Dafür muss sie noch breiter abgestützt werden in der Öffentlichkeit. Die Leute müssen realisieren, welches unglaubliche Geschenk wir mit dem Spiezberg und den Reben haben. Was die Zukunft angeht, gibt es ein Projekt für eine neue, zeitgemässe Produktionsanlage unter dem Regez-Keller, zusätzlich zum Schlosskeller, damit wir rationeller produzieren können.

Spiez ohne Reben kann man sich heute fast nicht mehr vorstellen.

Nein, wenn Hans Barben 1927 mit seinen fünf Rebfreunden nach jahrzehntelanger Pause nicht wieder angefangen hätte mit dem Rebbau, dann stünden hier wohl Häuser an bester Lage. Da muss man unglaublich dankbar sein. Bis 1937, das wissen die wenigsten, war der Spiezberg in Privatbesitz und eingezäunt. Damals verkaufte Frau Dr. Schiess, die letzte private Schloss- und Rebbergbesitzerin, den Spiezberg für 50'000 Franken an die Gemeinde, mit der Auflage, dass er unter Naturschutz gestellt werde und der Naherholung diene. 1927 ermöglichte sie den Rebfreunden Spiez mit Hans Barben, wieder Reben zu pflanzen. Vor vielen Jahren gab es sogar Ideen, das Schloss abzubrechen! Und 1952 gab es ein Projekt, auf dem Gelände des Kirschgartens eine Feriensiedlung zu bauen.

Das alles wissen wohl die wenigsten Spiezerinnen und Spiezer!

Ja, das historische Wissen und Gewissen der Gemeinde Spiez droht verloren zu gehen. Viele Leute wissen nichts über all die Zusammenhänge. Wie sah Spiez im Mittelalter aus, wie kam der Wein überhaupt hierher - das hat mit den Römern zu tun - wie ist das Schloss entstanden?

Als Genossenschafter hilft Peter Steinhauer in diversen Funktionen beim Rebbau mit - unter anderem beim Läset.





Peter Steinhauer auf der kleinen Terrasse des Rebhäuschens: «Jede Parzelle des Rebbaus hat einen Namen.»

Dieses ist heute nicht von ungefähr ein Kulturgut von nationaler Bedeutung. Es gibt in Spiez mehrere Lokalhistoriker und andere Wissensträger, deren Kenntnisse man zusammentragen sollte. Man muss die Geschichte eines Ortes kennen, damit man die Gegenwart versteht und die Zukunft antizipieren kann.

Was heisst denn, «die Geschichte kennen»?

Wichtig wäre einfach, dass die Leute wissen, wo wir überhaupt wohnen, dass alles hier sehr geschichtsträchtig ist. Da gibt es zahlreiche Gebäude, die etwas erzählen – nicht nur das Schloss! Wir können dankbar sein, dass wir mit dem Spiezberg ein so kostbares Kultur- und Naturgut haben.

Apropos Naturgut: Was macht den Rebberg ökologisch so wertvoll?

Die Rebbaugenossenschaft achtet mit umweltschonender Behandlung der Reben seit einigen Jahren darauf, dass am Spiezberg eine grosse Biodiversität entstehen kann. Eine der positiven Folgen ist, dass sich verschiedenste Vogelarten, Insekten und Pflanzen am Spiezberg wohl fühlen. Auch Ringelnattern leben dort. Das reine Paradies.

Du hast vor bald 50 Jahren in Bern die Handelsmatur gemacht. Du arbeitetest aber dann im Eisenwarengeschäft deiner Eltern in Spiez, übernahmst es später und führtest es jahrzehntelang. Wolltest du denn nicht studieren?

Im Hinterkopf hatte ich dies schon – ich hätte gerne Geologie oder etwas Ähnliches studiert. Aber für meine Eltern war klar, dass ich ihr Geschäft an der Thunstrasse

32 übernehmen würde, dem fügte ich mich. Ich war deshalb nicht frustriert, ich würde meinen verstorbenen Eltern niemals einen Vorwurf machen deswegen.

Mit einem Eisenwarengeschäft konnte man offenbar noch überleben ...

Es war schon damals eine ganz schwierige Zeit für die ganze Branche. In der Schweiz gab es noch über 2500 Eisenwarenhandlungen. Heute gibt's nicht mal mehr 400, viele kaufen das entsprechende Material im Obi oder in der Landi. Wir hatten ein riesiges Lager mit etwa 20'000 verschiedenen Artikeln. Ein Sortiment, das man sich heute gar nicht mehr vorstellen kann: Von Eisenwaren über Haushaltartikel bis hin zu Sprengstoff. Ich kannte natürlich alles sehr gut. Ich erteilte noch während 16 Jahren Warenkunde in meiner Branche, nahm Prüfungen ab. Mit der Zeit fielen die Preise total zusammen. Irgendwann war der Eisenwarenhandel einfach nicht mehr rentabel.

Nach Aufgabe dieses Geschäftes arbeitetest du als Angestellter in der Sicherheits- und Schliesstechnik. Was motivierte dich in diesem Fach?

Die Herausforderung, mitzukommen, nicht abzuhängen in meinem Alter. Schliess- und Sicherheitstechnik hat mit Schlüsseln zu tun. Und der Schlüssel an sich ist ein ganz wichtiger Begriff. In der Gesetzgebung gibt es eine sogenannte Schlüsselgewalt, man spricht von Schlüsselpersonen, von Schlüsselerlebnissen. Der Schlüssel gibt Zutritt und sperrt ab. Das sind philosophische Aspekte. Das Ganze entwickelt sich aber technisch laufend weiter.

«Die Leute müssen realisieren, welches unglaubliche Geschenk wir mit dem Spiezberg und den Reben haben.»

Sind die Menschen in der Schweiz ängstlicher geworden?

Es ist ja sehr subjektiv, wenn behauptet wird, es werde immer mehr eingebrochen. Die Zahlen sagen etwas ganz anderes. Die Menschen werden ängstlicher, weil man immer nivellierter lebt. Der obere und der untere innerliche Grenzwert nähern sich immer mehr an. Hier hat man Angst, und dort hat man Angst – ein Wohlstandsphänomen. Die Leute mögen nichts mehr ertragen, leben nichts aus.

Du bist ein Spiezer durch und durch. Dabei vergisst man fast, dass du ab 1972 über drei Jahrzehnte in Aeschi gelebt und dich auch dort engagiert hast. Wie kam das?

Meine Frau Therese litt damals noch ganz stark an Asthma, und in Spiez lag häufig Nebel, viel öfter als heute. So zogen wir auf Anraten des Arztes nach Aeschi, wo ich mich ebenfalls engagierte: Ich war beim Zivildschutz und in diversen Kommissionen tätig. 2009 ergab es sich dann, dass die Mietwohnung meines besten Seglerfreundes frei wurde – diese hier. Er wohnt in der unteren Wohnung.

Nun noch zu unseren beiden Standard-Fragen: Was gefällt dir besonders an Spiez?

Für mich ist es einfach ein perfekter Ort – vor allem landschaftlich, mit dem Schloss und dem Spiezberg mit seiner grossen Biodiversität, diesem Naherholungsgebiet. Das ist einmalig und das absolute Glück!

Was würdest du in Spiez ändern, wenn du wünschen könntest?

Dass wir den Leuten bewusst machen können, was der Spiezberg, der Rebbau und das Schloss bedeuten, dass sie für den Ort eine integrierende Bedeutung haben. Das Schloss gehört zu den Reben, wie die Reben zum Schloss. Ich wünsche mir, dass das Bewusstsein, welche Perle wir hier haben, bei mindestens 10'000 Spiezerinnen und Spiezern ankommt. Mit einem besseren Bewusstsein können wir auch den Rebbau weiterhin erhalten.

Interview und Fotos: Jürg Alder
Foto Arbeit im Rebbau: zvg

Sicherheitsplaner, Rentner und Rebbau-Genossenschafter

Bis 1990 führte er mit seiner Frau Therese und den Eltern ein Eisenwarengeschäft an der Thunstrasse, später war er Angestellter bei Firmen der Sicherheits- und Schliesstechnik: Peter Steinhauer, 73. Seit seiner Pensionierung engagiert er sich als Genossenschafter intensiv bei der Rebbau-Genossenschaft Spiez, wo er Degustationen und Führungen leitet und bei der Öffentlichkeitsarbeit mithilft. Unter anderem war er aktiv beim Yacht-Club Spiez, als «Genuss-Segler», wie er betont. Geboren wurde Peter Steinhauer 1947 als Jüngstes von drei Kindern in Herzogenbuchsee. 1956 zog die Familie nach Spiez. Obwohl er in Bern die Feusi-Abendmatur gemacht hatte, übernahm Peter Steinhauer mit seiner aus Biel stammenden Frau Therese 1969 das elterliche Eisenwarengeschäft. Ab 1972 wohnte Peter Steinhauer mit Therese und später den beiden Töchtern Regula und Sonja in Aeschi, wo er sich unter anderem im Zivildschutz und bei der Feuerwehr engagierte. Nach Aufgabe der Eisenwarenhandlung 1990 war er Angestellter bei zwei Sicherheits- und Schliesstechnik-Firmen in Belp. Die eine unterstützt er heute noch projektweise. Im Militär erreichte Peter Steinhauer den Grad eines Majors bei der Flab. Seit 2009 wohnen Peter und Therese Steinhauer wieder in Spiez, an der Spiezbergstrasse. 2012 ging er in Pension. Tochter Regula arbeitet in der Administration einer Zahnarztpraxis in Interlaken, die andere Tochter, Sonja, in einer Augenklinik in Bern.

Interviews mit Menschen, die den Spiezer Alltag prägen

Mit ausführlichen Interviews werden in jedem SpiezInfo Menschen vorgestellt, deren Tun und Wirken viele Spiezerinnen und Spiezer im Alltag wahrnehmen. Die meisten Interviewten wohnen in Spiez, andere kommen von auswärts, aber alle – und das ist die Voraussetzung – sind in Spiez tätig. Das SpiezInfo-Redaktionsteam freut sich über Vorschläge zu Menschen, die vorgestellt werden könnten. Melden Sie diese der Gemeindeschreiberei Spiez per E-Mail an info@spiez.ch oder über Tel. 033 655 33 15.

Zu beachten ist, dass Gewerbetreibende und andere Interessenvertreter/-innen in der Regel nicht porträtiert werden können, da der Gemeinderat als verantwortliche Behörde niemanden wirtschaftlich bevorzugen oder benachteiligen darf. Werbung für Gewerbebetriebe kann jedoch über bezahlte Inserate und Publireportagen erfolgen. Die Einnahmen daraus ermöglichen die Produktion des SpiezInfo bei der Werd & Weber AG. Auskünfte dazu: Werd & Weber AG, Thun-Gwatt, Tel. 336 55 55, Mail: mail@weberag.ch.



JETZ ODER NIÄ

Nur CHF
499.-
Jahresabo

DAS FITNESSCENTER IN SPIEZ

- Über 70 Stationen für Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit
- Top Gerätepark von Marktführer Technogym
- Top Ausdauergeräte Velo, Crosstrainer, Laufbänder, Stepper
- Spezieller Dehnbereich
- Grosser Freihantelbereich und Zugstationen
- Garderoben und Duschen, Damen und Herren
- Persönliche Trainingseinführung buchbar
- Getränkeautomat
- Zutritt über ein elektronisches Check-In-System
- 365 Tage offen von 6 – 22 Uhr

Jetzt profitieren und fit werden mit **fit-self.be**
Aboverkauf vor Ort jeden Montag 18 – 20 Uhr



fit-self · Fitnesscenter · Seestrasse 23 · 3700 Spiez · info@fit-self.be



ELBOW.BE

fit-self.be

Meldepflicht für Veranstaltungen im Jahr 2021

Für geplante Anlässe im nächsten Jahr muss das Gesuch um grundsätzliche Zustimmung bis Ende Oktober dem Büro für Veranstaltungen eingereicht werden.

Sämtliche Veranstalter, die unentgeltliche Dienstleistungen und/oder öffentlichen Grund und Boden von der Gemeinde beanspruchen wollen oder für welche erhöhter Koordinationsbedarf besteht, müssen ihren Anlass bis spätestens 31. Oktober 2020 mit dem dafür vorgesehenen Grundgesuch anmelden. Anlässe mit Lautsprecheranlagen oder Anlässe, die von ihrem Ausmass her die öffentliche Ruhe in der Spiezer Bucht erheblich beeinträchtigen, sind aufgrund des vom Gemeinderat festgelegten Kontingents ebenfalls zwingend mit dem Grundgesuch anzumelden.

Das Gesuch um grundsätzliche Zustimmung für das Durchführen einer Veranstaltung ist auf [www.spiez.ch / Verwaltung / Downloadbereich](http://www.spiez.ch/Verwaltung/Downloadbereich) aufgeschaltet oder kann bei der Abteilung Sicherheit am Schalter bezogen werden.

Für die Benützung des Buchtareals ohne Lautsprecheranlage kann bei der Abteilung Sicherheit das Gesuch für die Benützung von öffentlichem Grund «Bucht Spiez» bezogen werden. Das Gesuch ist zudem auf [www.spiez.ch / Verwaltung / Downloadbereich](http://www.spiez.ch/Verwaltung/Downloadbereich) aufgeschaltet.

Bewilligungsverfahren

Das Büro für Veranstaltungen nimmt die formelle und materielle Prüfung der Gesuche um grundsätzliche Zustimmung vor. Die angemeldeten Anlässe durchlaufen jeweils im November eine für den Gemeinderat vorbereitende Arbeitsgruppe Anlässe. Diese besteht aus Mitgliedern des Mühlematte-Leists, der Spiez Marketing AG, des Vereins Bucht Spiez und Vertretern der Abteilungen der Verwaltung. Über die Durchführung und Unterstützung des Anlasses entscheidet abschliessend der Gemeinderat in einer Sitzung Ende Jahr. Die Eröffnung der Zusage oder Absage an den Veranstalter erfolgt im Januar und mittels einer Publikation an die Bevölkerung. Dem Veranstalter wird die Zusage oder Absage zudem schriftlich eröffnet. Wenn der Anlass gutgeheissen wird, muss der Veranstalter bis spätestens zwei Monate vor der Veranstaltung ein Detailgesuch mit sämtlichen Unterlagen einreichen, damit die Bewilligung rechtzeitig und korrekt erteilt werden kann. Das Detailgesuch wird den Veranstaltern mit der grundsätzlichen Zustimmung Anfang Jahr zugestellt.

Abteilung Sicherheit
Büro für Veranstaltungen



Foto: zvg

Ausnahmen und weitere Informationen

Weitere Informationen und Ausnahmen wie beispielsweise die Vermietung der Rogglischeune oder des Gemeindezentrums Lötschberg können unter www.spiez.ch eingesehen werden. Reine Festmaterialvermietungen durch den Gemeindewerkhof Spiez müssen nicht beantragt werden. Diese werden direkt vom Gemeindewerkhof entgegengenommen. Für nähere Auskünfte steht das Büro für Veranstaltungen gerne unter 033 655 33 48 oder sicherheit@spiez.ch zur Verfügung.

Gratisabfuhr Herbstlaub von Oktober bis Dezember

Im Herbst fallen viele Gartenarbeiten an – daher wird das Laub gratis abgeführt.



Foto: zvg

Normalerweise ist die gesamte Grünabfuhr in Spiez gebührenpflichtig. Doch in der Zeit von Anfang Oktober bis Ende Dezember wird Herbstlaub – und nur dieses – innerhalb der Einwohnergemeinde Spiez im Rahmen der Grünabfuhr unentgeltlich abgeführt. Voraussetzung ist, dass der entsprechende Grüncontainer nur mit Laub gefüllt ist. Das heisst, er darf kein anderes Grüngut enthalten. Die Grüncontainer müssen mit einem gut erkennbaren Zettel markiert werden. Andernfalls gelten sie als gebührenpflichtig.

Die Gartenabfälle müssen seit dem 1. Januar 2014 in normierten Grüncontainern bereitgestellt werden. Die Container müssen korrekt mit Gebührenmarken oder einem Wägechip versehen sein.

Von März bis November werden die Grünabfälle jeden Montag abgeführt. In der Winterzeit wird die Abfuhr auf ein- bis zweimal monatlich reduziert. Die genauen Daten können Sie dem Abfallkalender oder der Seite 5 des SpiezInfo entnehmen.

Die Grünabfälle sind am Vorabend oder am Abfuhrtag bis 7.00 Uhr bereitzustellen. Ein zu frühes Deponieren ist wegen der Unordnung auf dem Kehrrechtsammelplatz zu vermeiden.

In Grüncontainern mit Wägechips kann in Frostnächten der Inhalt am Container anfrieren; evtl. wird so nur ein Teil des Inhaltes entleert. Verrechnet wird in jedem Fall nur der effektiv geleerte Anteil.

Anstelle von Gemüse werden vermehrt Sträucher und Rasen gepflanzt. Dies führt zu mehr Grünabfällen, die sich kompostieren lassen. Die Gebührenpflicht für Grünabfälle wurde eingeführt, um das Kompostieren zu fördern. Das Kilo Grüngut kostet in der Gemeinde Spiez 20 Rappen. Da es immer wieder zu Falschmarkierungen kommt, möchten wir Ihnen die Markenpreise in Erinnerung rufen:

Grünmarken à Fr. 1.- für

30 Liter oder 5 Kilo	1 Marke
60 Liter oder 10 Kilo	2 Marken
90 Liter oder 15 Kilo	3 Marken
120 Liter oder 20 Kilo	4 Marken

Die Abteilung Bau und der Werkhof empfehlen die Verwendung von privaten Grüncontainern mit automatischen Wägechips. Weitere Auskunft erteilt gerne der Werkhof unter 033 655 33 70 oder via werkhof@spiez.ch.

Die Gemeinde dankt allen Einwohnerinnen und Einwohnern, die sich für einen sauberen und geordneten Kehrrechtplatz einsetzen und hofft auf eine angenehme Zusammenarbeit.

Abteilung Bau,
Werkhof

Wie wird das Grüngut korrekt frankiert?

Eine Grünmarke à Fr. 1.- gilt für jeweils 5 kg oder 30 l



1/1 = 240 lt = 8 Marken = CHF 8.-

1/2 = 120 lt = 4 Marken = CHF 4.-



1/1 = 660 lt = 22 Marken = CHF 22.-

1/2 = 330 lt = 11 Marken = CHF 11.-



1/1 = 800 lt = 26 Marken = CHF 26.-

1/2 = 400 lt = 13 Marken = CHF 13.-

Yuliya Bauwens: «Die Menschen sind offen, ruhig und happy.»

Mit 20 Jahren zog die Sängerin Yuliya Bauwens aus Russland in die Schweiz. Heute wohnt sie mit ihrer Familie in Spiezwiler und fühlt sich bestens integriert.



Yuliya Bauwens (rechts) und ihre Mutter Margarita Lazareva an einem Konzert im März 2015 im Schloss Rapperswil.

Foto: Dmitry Nikitin

Integration hat ganz verschiedene Facetten: Einerseits geht es um Menschen, die aus Notlagen aus ihrem Heimatland fliehen mussten, die sich zu integrieren versuchen. Andererseits leben bei uns auch zahlreiche Menschen, die aus persönlichen und beruflichen Gründen freiwillig ausgewandert sind und sich erfolgreich integriert haben. Zu Letzteren gehört die klassische Sängerin und Gesangslehrerin Yuliya Bauwens. Die heute 31-Jährige lebt seit drei Jahren mit ihrem Mann, einem belgischen Mediziner, und ihren zwei kleinen Kindern in Spiezwiler.

«Die Menschen hier sind offen, sie tun alles, damit wir gut mit der neuen Situation zurecht kommen, obwohl wir verschiedene Sprachen sprechen», erzählt Yuliya Bauwens. «Ruhig, unkompliziert und happy» seien die Menschen hier, schwärmt sie. Sie fühlt sich in der Schweiz gut aufgenommen und integriert.

Mit ihrer Mutter aus Russland gekommen

Die in der Region Moskau geborene Sängerin zog 2009 zu ihrer bereits ausgewanderten Mutter Margarita

Lazareva in die französischsprachige Westschweiz. Margarita Lazareva ist heute eine bekannte Kirchen-Organistin. Fünf Jahre lebte sie in der Nähe von Lausanne auf dem Land. Sie erlernte die Sprache, bildete sich in Genf und Lausanne in Jazz-Gesang und auf dem Saxofon aus und schloss ihre Ausbildung mit dem Master of Arts in Music ab. Sie arbeitet heute mit Schweizer Musikerinnen und Musikern zusammen, mit Chören der Suisse Romande, macht Radio-Aufzeichnungen. In der kirchlichen Musik und in Opern arbeitet sie eng mit ihrer Mutter zusammen, die weiterhin im Kanton Waadt wohnt. «Ein musikalisches Vorbild habe ich nicht», hält die Sängerin fest. Sie glaube an die Freiheit im Beruf und im Leben.

«Unglaubliches Gefühl der Geborgenheit»

«Wenn ich morgens die Kuhglocken hörte, die Schönheit der grünen Landschaft und die Ruhe wahrnahm, empfand ich ein unglaubliches Gefühl der Geborgenheit», erinnert sich Yuliya an die Zeit in der Westschweiz. Damals habe sie gemerkt, dass die Schweiz ihre neue Heimat wurde. Was hat sie selbst zu ihrer eigenen erfolgreichen Integration beigetragen? «Wenn du alles offen

annimmst, bringst du Schwung in deine persönliche Entwicklung. Das macht deine Integration einfacher und stützt sie breiter ab.»

Auch innerhalb der Schweiz grosse Veränderung erlebt

Aus der Westschweiz in die Deutschschweiz gekommen ist Yuliya wegen der Liebe: Hier lernte sie ihren Mann Jorgen kennen, einen belgischen Mediziner, der am Universitäts-Kinderspital beider Basel an Impfstoffen forschte. Heute arbeitet er als Programm-Manager bei der Swiss School of Public Health und steht in Kontakt mit zwölf Universitäten in der Schweiz. Unter anderem hat er mit der aktuellen Covid-19-Thematik zu tun. Jorgen schätzt die Schweiz «als beeindruckend effizientes Land». Innerhalb der Schweiz machten die beiden einen weiteren Integrationsschritt, als sie an einen neuen Ort und in einen neuen Kanton zogen. Yuliya musste sogar eine neue Sprache erlernen. Das Ehepaar hat zwei kleine Kinder, Ellie und Luna. Gegenwärtig ist Yuliya im Mutterschaftsurlaub.

Integration braucht gute Voraussetzungen

Meist bemerken wir Menschen wie Yuliya, Jorgen und ihre Kinder kaum, denn sie sind gut integriert. Doch dies ist nicht Zufall, es geschieht nicht einfach so. Voraussetzung ist meist ein grosser Wille, genügend Zeit, die Sprache auf einem guten Niveau zu erlernen, auch die Kraft, nach Misserfolgen weiterzugehen. Auch Toleranz – auf beiden Seiten – gehört dazu. Kurz gesagt: ein Teil der neuen Umgebung zu werden.

Wie sagte doch Albert Einstein: «Ein Bündel mit seinem Hab und Gut – das ist nicht das einzige, das ein Migrant in ein neues Land mitbringt.»

Daniela Ogg
Mitglied Integrationsausschuss Spiez



Konzert im Schloss Rapperswil.

Foto: Dmitry Nikitin

Der Integrationsausschuss

Dem Integrationsausschuss Spiez gehören an:
Manuela Bhend (Sozialkommission),
Sandra Jungen (Sozialkommission und Verein Asyl Berner Oberland ABO),
Eliane Baumann (Berufsbildungszentrum IDM),
Sonja Metzenbauer (Kinder- und Jugendarbeit Spiez KJAS),
Brigitte Welten, Daniela Ogg (TV Spiez und TVBO),
Sandra Rosser Messmer (Spielgruppenleiterin),
Farhad Mamou (Hauswart).

Der Integrationsausschuss ist ein Gremium, das von der Sozialkommission beauftragt ist, sich der Integration von Migrantinnen und Migranten aller Generationen zu widmen und deren Teilhabe und Teilnahme an der Gesellschaft zu fördern. Der Integrationsausschuss informiert die Spiezer Bevölkerung laufend über seine Arbeit, Projekte und Angebote. Die Mitglieder des Ausschusses haben gleichzeitig auch ein offenes Ohr für Anliegen und Wünsche der Spiezer Bevölkerung.

Kontakt: mameia@vtxmail.ch

Weitere Infos: www.spiez.ch – Gemeinde – Wohnen – Integration – Integrationsausschuss.



INFORMATIONS- ABEND

Die Geburt an unserem Spital

FRAUENKLINIK

Freitag
4. September 2020
17.00 bis 18.00 Uhr

Donnerstag
17. September 2020
18.00 bis 19.00 Uhr

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung vorzustellen. Sie erhalten Informationen rund um die Geburt und anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen. Aufgrund der aktuellen Situation können wir Ihnen im Rahmen des Informationsabends die Geburtenstation nicht zeigen. Individuelle Besichtigungen an anderen Tagen sind jedoch möglich. Bitte melden Sie sich dafür jederzeit direkt telefonisch bei den Hebammen unter 058 636 28 84, um einen Termin für den gleichen Tag zu vereinbaren.

**Die Informationsabende finden im Burgsaal Thun (neben dem Spital) statt.
Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.**

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:
Freitag, 9. Oktober 2020

Spital STS AG Thun | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun
Geburtenabteilung | Tel. 058 636 28 84
geburten@spitalstsag.ch | www.spitalthun.ch

 **spitalthun**

Die Feuerwehr Spiez sucht motivierte Feuerwehrfrauen und -männer

Mitmachen bei der freiwilligen Feuerwehr? Motivierte Männer und Frauen sind herzlich willkommen. Am 16. September findet ein Rekrutierungsabend statt.

Stell dir vor, du drückst und alle drücken sich...

Die Feuerwehr Spiez ist eine Notfallorganisation für die Bevölkerung von Spiez und Umgebung, gut organisiert und jederzeit bereit, Hilfe zu leisten. Moderne Fahrzeuge und Geräte sowie eine zeitgemässe, persönliche Ausrüstung unterstützen die Bestrebungen rasch, zuverlässig und sicher die Aufgaben zu erfüllen und den Erwartungen der Bevölkerung gerecht zu werden.

Möchtest du selber in der Feuerwehr Spiez aktiv mitmachen?

Diese Vorteile warten auf dich:

- spannende Einsätze
- moderne Ausrüstung
- professionelle Aus- und Weiterbildung
- finanzielle Entschädigung/Besoldung
- eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung, die sich für dich lohnen wird

Das bringst du mit:

- sportlich aktiv
- physisch belastbar
- Wohnort in Spiez und Arbeitsort in Spiez oder nähere Umgebung
- Deutsche Umgangssprache
- Alter zwischen 19-40 Jahre

Für folgende Formationen benötigen wir dich:

- Angehörige im Pikettzug für die Ersteinsatzformation mit erhöhten Anforderungen (Zeitaufwand / Ausbildung / Verfügbarkeit)

- Zentralisten oder Zentralistinnen (vorwiegend Aufgaben im Rückwärtigen, wie Führungsunterstützung bei grösseren Ereignissen, Vorbereiten von Personalrapporten usw.)
- Angehörige im Zweiteinsatzelement Löschzug West oder Ost zur Unterstützung des Pikettzuges (10 Übungen pro Jahr) für den Einsatz bei Bränden oder Elementarereignissen (Sturm, Überschwemmung usw.)

Abteilung Sicherheit
Kommando Feuerwehr Spiez



Info-Anlass am 16. September 2020

Nächster offizieller Infoanlass ist am Mittwoch, 16. September 2020 um 19.00 Uhr im Feuerwehrmagazin Spiez (hinter dem Lötschbergzentrum). Dauer bis ca. 21.00 Uhr.

Interessenten melden sich unverbindlich via E-Mail oder mit folgendem Kontaktformular beim Feuerwehrsekretariat Spiez.

Neueintritte in die Feuerwehr sind aus organisatorischen Gründen nur auf Anfang eines neuen Jahres möglich.



Anmeldung

Name Vorname

Adresse

PLZ / Ort

Telefon Mobile

E-Mail

Bemerkungen / Fragen

Einsenden an: Feuerwehrsekretariat Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez, feuerwehrsekretariat@spiez.ch

EINMACHZEIT

Sie finden bei uns alles zum Dörren, Einmachen und Sterilisieren.



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.

Besuchen Sie uns



ZIMMERMANN
HAUSHALT · GESCHENKE

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 41 41
www.zimmermann-spiez.ch info@zimmermann-spiez.ch

ZYTBÖRSE SPIEZ

Jeder kann etwas – nicht jeder kann alles!

- Es fließt kein Geld.
- Die Tauscheinheit ist Zeit.
- Alle Fähigkeiten haben den gleichen Wert.



www.zytboerse-spiez.ch

Zytbörse Spiez – weil Tauschen Freude macht!

Am Dienstag, 8. September, gibt es wieder Informationen zur Zytbörse im DorfHus: Registrieren, Anmelden, Mitmachen ... wie funktioniert das?

Sie haben eigentlich Lust, bei der Zytbörse mitzumachen? Sie wissen aber nicht so recht wie? Dann klären wir all Ihre Fragen am Dienstag, 8. September, von 17.00 bis 18.30 Uhr im DorfHus.

Zunächst erhalten Sie folgende Informationen: Wie erfolgt die Registrierung und Anmeldung, wie und wo publiziere ich ein Inserat? Und wo finde ich, was ich suche oder brauche? Welches sind die Teilnahmebedingungen, was ist wichtig zu wissen für mich als Nutzer/-in? Was kann ich überhaupt inserieren? Anschliessend werden wir all Ihre offenen Fragen klären.

Wir freuen uns über zahlreiche Zeit-Tausch-Interessierte!

Abteilung Soziales

Infoanlass im DorfHus

Dienstag, 8. September von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr
im DorfHus, Spiezbergstrasse 3, Spiez.

Keine Anmeldung erforderlich.

ZYTBÖRSE SPIEZ

Die Einwohnergemeinde vermietet Schiffsliegeplätze

Freie Bootsplätze werden einmal im Jahr öffentlich ausgeschrieben.
Per 1. Januar 2021 werden untenstehende Plätze frei.

Die Einwohnergemeinde Spiez, Bootsplatzausschuss, schreibt gestützt auf Artikel 5 der Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffsliegeplätze die folgenden, auf Ende Jahr frei werdenden Schiffsliegeplätze am Thunersee zur Vermietung ab 1. Januar 2021 aus.

Der Bootsplatzausschuss behält sich vor, bei der Zuteilung der frei gewordenen Schiffsliegeplätze je nach Bootstyp (Ruder-, Motor- oder Segelboote) einen Platzabtausch vorzunehmen.

Ort	Anlage und Schiffsplatz-Nr.	Höchstzulässige Masse des Schiffes
Spiez, Bucht	Strandbad-Steg, Bootsplatz Nr. 71 (Kat. klein)	Breite 200 cm / Länge 700 cm (Ruder- und Motorboote)
	Strandbad-Steg, Bootsplatz Nr. 72 (Kat. klein)	Breite 200 cm / Länge 700 cm (Ruder- und Motorboote)
	Strandweg-Steg, Bootsplatz Nr. 90 (Kat. klein)	Breite 200 cm / Länge 700 cm (Ruder- und Motorboote)
	Strandweg-Steg, Bootsplatz Nr. 94 (Kat. klein)	Breite 200 cm / Länge 700 cm (Ruder- und Motorboote)
Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)	Surfgestelle, Surfgestellplatz Nummern 2, 3, 5	
	Weidli, Spiez (BKW-Zentrale)	
	Weidli-Steg Nr. 8 (Kat. klein)	Breite 190 cm / Länge 750 cm Tiefgang: 130 cm (Segel- und Motorschiffe)
	Weidli-Steg Nr. 10 (Kat. mittel)	Breite 230 cm / Länge 750 cm Tiefgang: 130 cm (Segel- und Motorschiffe)
	Bootstrockenplatz Nr. 11	Breite 200 cm / Länge 500 cm (Ruder- und Motorboote)
	Bootstrockenplatz Nr. 17	Breite 200 cm / Länge 500 cm (Ruder- und Motorboote)
Ghei	Bojenfeld, Boje Nr. 36	Länge 650 cm / Gewicht 3.5 t (Segel- und Motorboote, Keine Ruderboote oder Jollen)

Bucht Spiez, Steganlagen Süd und Nord:

Es sollte zwischen Segel- und Motorschiffen abgewechselt werden (Windrichtung).

Weidli, Hafenanlage (BKW-Zentrale):

Den Mietern/innen stehen keine öffentlichen Autoabstellplätze zur Verfügung.

Ghei, Bojenfeld:

Die Mieter/innen sind verpflichtet, dem Beibootverein Ghei beizutreten (Eintrittsgeld einmalig CHF 250.00 und Jahresbeitrag jährlich CHF 75.00). Falls die Mieter/innen keinen privaten Parkplatz nachweisen können, müssen sie sich an den Kosten des Gemeinschaftsparkplatzes (jährlich CHF 140.00) beteiligen.

Das Mietverhältnis ist privatrechtlicher Natur. Es gelten die allgemeinen Bestimmungen des achten Titels des Obligationenrechts (Die Miete) und die Verordnung über die Verwaltung und Vermietung gemeindeeigener Schiffsliegeplätze vom 20. März 2006 / Teilrevisionen per 1. Januar 2008, 1. Januar 2012, 1. Januar 2015 und 1. Januar 2020

Die Zuteilung der Schiffsliegeplätze erfolgt nach folgender Zuteilungsordnung:

- a. Gemeindeeinwohner (in Gemeinde wohnhafte Schweizerbürger oder Einwohner mit Niederlassungsbewilligung C), die über keinen Schiffsliegeplatz verfügen oder deren Schiffsliegeplatz im Bewerbungsjahr gekündigt wurde;
- b. Gemeindeeinwohner (in Gemeinde wohnhafte Schweizerbürger oder Einwohner mit Niederlassungsbewilligung C), welche über einen Schiffsliegeplatz in einem anderen Kanton verfügen;
- c. Gemeindeeinwohner (in Gemeinde wohnhafte Schweizerbürger oder Einwohner mit Niederlassungsbewilligung C), welche bereits über einen nicht von der Gemeinde verwalteten Schiffsliegeplatz in bernischen Gewässern verfügen (Wasserplatz);
- d. übrige Einwohner des Kantons Bern;
- e. Einwohner anderer Kantone.

Die Zuteilung erfolgt innerhalb der Zuteilungsordnung nach folgenden Kriterien:

- a. die Zeitdauer des Besitzes eines Schiffsführerausweises (pro Tag 1 Punkt);
- b. die Zeitdauer der nachgewiesenen Immatrikulation eines Schiffes auf den Namen des Bewerbers (pro Tag 1 Punkt);

Für die Zuteilung ist die Kumulierung dieser Kriterien massgebend.

Die entsprechenden Bewerbungsunterlagen können schriftlich oder per E-Mail (liegenschaften@spiez.ch) angefordert oder im Internet unter www.spiez.ch (Aktuelles/News) heruntergeladen werden. Die Bewerbung um einen freien Schiffsliegeplatz ist bis **spätestens 15. September 2020** beim Bootsplatzausschuss, c/o Abteilung Finanzen Spiez einzureichen. Nachträglich eingereichte Bewerbungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Abteilung Finanzen
Bootsplatzausschuss

Eine Erfolgsgeschichte: Solarstrom von öffentlichen Dächern

In Spiez liefern bereits sieben Solaranlagen auf öffentlichen Gebäuden Sonnenstrom. Weitere werden folgen.



2014 von SpiezSolar errichtet, ging die Photovoltaikanlage auf dem Bibliotheks- und Verwaltungsgebäude kürzlich in den Besitz der Gemeinde über. Alle weiteren Solaranlagen auf öffentlichen Gebäuden – mit Ausnahme derjenigen auf Gebäude B des «Längenstein» – wurden von der Gemeinde erbaut.

Alle liefern sie Sonnenstrom: Die Solarzellen auf den Dächern des Bibliotheks- und Verwaltungsgebäudes, des Schulzentrums Längenstein, der Turnhalle Dürrenbühl, des Kindergartens Roggern, des Werkhof-Hauptgebäudes und des See- und Freibades. Mit Ausnahme der Panels auf dem Gebäude B des «Längenstein», die der Genossenschaft SpiezSolar gehören, sind sie heute alle in Gemeindebesitz. Kürzlich erwarb die Gemeinde auch die Solarpanels auf dem 2014 erstellten Bibliotheks- und Verwaltungsgebäude von SpiezSolar. Die Genossenschaft war es auch, welche den Anstoss für den Bau der ersten Anlage und die weitere Strategie für Solarstrom gegeben hat. So besitzt und nutzt die Gemeinde heute bereits sieben Photovoltaikanlagen auf öffentlichen Gebäuden. «Wir realisieren nur Anlagen, die sich optisch gut einfügen und die wirtschaftlich betrieben werden können, das heisst auf Gebäuden, bei denen wir den Strom vorwiegend selbst nutzen können und damit Stromkosten sparen können», sagt Gemein-

derätin und Finanzvorsteherin Ursula Zybach. Mindestens vier weitere Anlagen werden in den kommenden Jahren im Rahmen von Neubauten und Dachsanierungen bei öffentlichen Gebäuden dazu kommen. Für eine nächste Anlage auf dem Kirchgemeindehaus, das zu 40 Prozent der Gemeinde gehört, läuft aktuell ein Baugesuchsverfahren.

«Erfolgsgeschichte» als Vorbild für Firmen

Von einer «Erfolgsgeschichte» spricht Ursula Zybach, deren Finanzabteilung beim Ausbau der Solarenergie federführend ist. Gemeinderat und Bauvorsteher Ruedi Thomann, zuständig für Planung, Bau und Umwelt, bestätigt: «Als Gemeinde mit dem Label Energiestadt wollen wir bei der Förderung der Solarenergie vorangehen, im Sinne einer nachhaltigen und fortschrittlichen Energiepolitik.» Thomann stellt als Verwaltungsmitglied von SpiezSolar die Vertretung der Gemeinde bei der Genossenschaft sicher.



Solarzellen auf dem Restaurant-Dach des Frei- und Seebads...



... auf dem Gebäude C (und B) des Schulzentrums Längenstein



... auf dem Werkhof-Gebäude



... auf der Turnhalle Dürrenbühl



... und auf dem Kindergarten Roggern.

Interessen der «PfusSchyn»-Inhaber bleiben gewahrt

Unabhängig von der Gemeinde strebt die Genossenschaft SpiezSolar in Spiez und der Region die Realisierung möglichst vieler Photovoltaikanlagen an. Sie sucht deshalb auch Dachflächen bei privaten Liegenschaftsbesitzer/-innen und will zudem Mieter/-innen ansprechen. Finanziert werden die Anlagen vor allem durch Crowdfunding. Darlehensgeber/-innen erhalten jeweils einen sogenannten «PfusSchyn». «SpiezSolar wird deren Interessen weiterhin wahren, auch bei künftigen Anlagen», betont SpiezSolar-Präsident Ruedi Steuri. «Dies ist möglich, da erfreulicherweise fast alle ihre Darlehen auf neue Anlagen übertragen haben.»

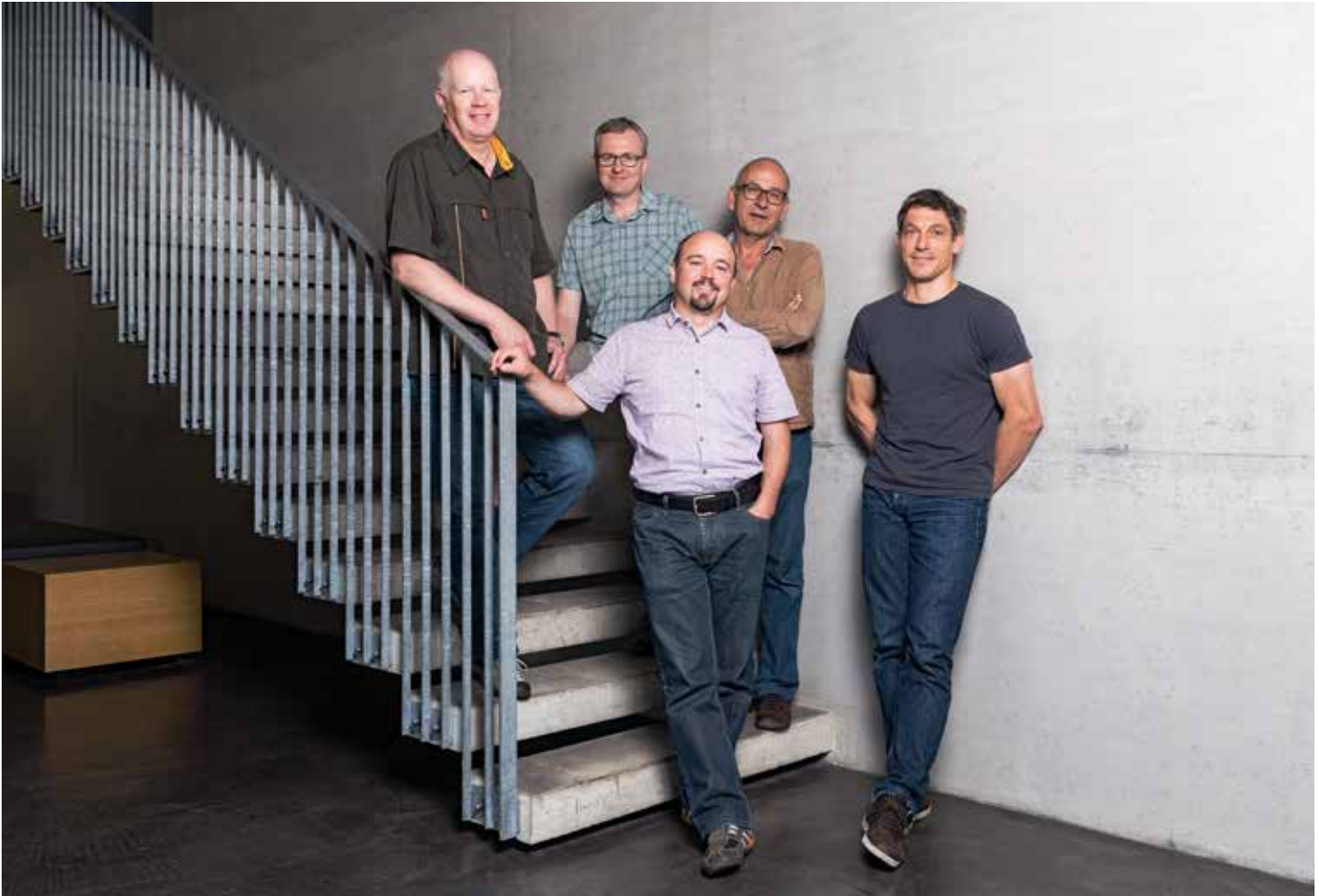
Abteilung Finanzen

Wussten Sie, dass ...

- heute auf den Dächern von sieben öffentlichen Gebäuden der Gemeinde Spiez Solarstrom für etwa 67 Haushalte produziert wird?
- diese Photovoltaikanlagen eine Gesamtfläche von rund 1400 Quadratmetern aufweisen?
- auf diesen Dächern zwischen 2014 und 2019 insgesamt 954 Panels montiert wurden?
- die nun realisierten Anlagen nach spätestens 14 Jahren amortisiert sein werden und Gewinn abwerfen werden?
- auf vier weiteren öffentlichen Gebäuden Solaranlagen geplant sind?
- Sie als Inhaber/-in eines SpiezSolar-Anteilscheines («PfusSchyn») den weiteren Ausbau von Solarenergie fördern können, wenn Sie Ihr Darlehen stehen lassen?
- Sie auf der Website www.sonnendach.ch eine Luftaufnahme der ganzen Schweiz finden, auf der Sie für jedes Gebäude abklären können, ob sich dessen Dachflächen für die Produktion von Solarstrom eignen?

Energiefragen? Regionale Energieberatung

Sie möchten energieeffizient bauen oder sanieren? Haben Fragen zum Heizungsersatz und brauchen Unterstützung im Förderdschungel? Die öffentliche regionale Energieberatung Thun Oberland-West gibt Ihnen einen Überblick – unabhängig, neutral, kompetent.



*Kernteam Energieberatung (hinten v.l.r.): Christopher Schmid, Marco Girardi, Markus May, Roland Joss
Leitung Regionale Energieberatung (vorne): Bruno Guggisberg*

Das Energieberatungsteam beantwortet Fragen rund um das Thema Energie beim Bau und Betrieb von Liegenschaften:

- Beurteilung von Einsparpotentialen
- Energieeffizientes Bauen und Sanieren
- Wahl der richtigen Heizung
- Einsatz von erneuerbaren Energiequellen
- Energievorschriften beim Bauen und Heizen
- Erläuterungen zu Förderprogrammen
- Energiesparen im Alltag

Das Angebot der Energieberatung ist auf die Bedürfnisse von Privaten, KMU und Gemeinden zugeschnitten. Die Energieberater berücksichtigen dabei die neusten technischen Innovationen sowie die aktuellen gesetzlichen Vorgaben.

Telefonische Auskünfte und Beratungsgespräche im Büro in Thun sind bis zur Dauer von einer Stunde kostenlos. Besuche vor Ort - bis zu drei Stunden - werden pauschal verrechnet.

Die öffentliche regionale Energieberatung Thun Oberland-West ist eine Dienstleistung im Auftrag des Entwicklungsraums Thun (ERT), der Bergregion Obersimmental-Saanenland und der Planungsregion Kandertal. Sie wird finanziert durch den Kanton Bern, die drei Planungsregionen (Gemeinden) und durch Gebühren.

Links:

- www.energie.be.ch
Amt für Umwelt und Energie (AUE), Kanton Bern
- www.energiefranken.ch
Förderbeiträge nach Postleitzahl finden
- www.energybox.ch
Beurteilen Sie Ihren Stromverbrauch



Regionale Energieberatung

Industriestrasse 6, 3607 Thun
Tel. 033 225 22 90
info@regionale-energieberatung.ch
www.regionale-energieberatung.ch

Simon Bühler, Xhevahire Sylva und Lorenz Baur (Niederlassungsleiter)



Ihr Expertenteam in Spiez

Profitieren Sie in Spiez von den Erfahrungen unseres kompetenten Teams, das sich seit Jahren für Ihre persönlichen Bedürfnisse und die Region engagiert.

Kennen Sie unsere vielfältige Angebotspalette? Wir bieten Ihnen in Spiez folgende Dienstleistungen an:
Hypothekar- und Kreditfinanzierungen, Konto- und Zahlungslösungen, Anlageberatungen und Vorsorgelösungen sowie Finanzplanungen.

Sie finden uns an zentraler Lage im Dorf, an der Oberlandstrasse 9. Gerne empfangen wir Sie wochentags von 08.30 – 12.00 und 13.30 – 17.00 Uhr. Beratungsgespräche sind auf Anfrage auch ausserhalb der Öffnungszeiten in allen Niederlassungen möglich. Zudem stehen Ihnen bei der Niederlassung sowie beim BEO-Center je ein Aussenbancomat jederzeit zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Aus Erfahrung
www.aekbank.ch

AEK 
— BANK 1826 —

4. Spiezer Kulturnacht 2021



Der Anlass von Spiezern für Spiezer. Wer macht mit?



Eine der vielen Darbietungen an der Spiezer Kulturnacht 2019.

Im Zweijahresrhythmus geht seit 2015 die Spiezer Kulturnacht über die verschiedenen Dorfbühnen. Bei den bisherigen drei Austragungen traten jeweils bis zu 300 Auftretende in rund 12 Lokalitäten vor Total mehreren Hundert Zuschauern auf. Nun plant das Organisationskomitee die 4. Ausgabe am 5. Juni 2021. Das OK wird geführt von der Spiez Marketing AG und besteht aus ehrenamtlichen Kulturschaffenden von Spiez.

In verschiedenen Lokalitäten soll wiederum musiziert, gelacht, getanzt, erzählt, gesungen und dem regen Publikum viel Freude geboten werden.

Wen suchen wir?

Tanzende, singende, musizierende, jonglierende, theaterspielende, erzählende Spiezer und Spiezerinnen, die gerne auf einer Bühne auftreten möchten. Je nach Auftrittstyp wird die Räumlichkeit durch das OK zugeteilt.

Fühlst du dich angesprochen und möchtest dabei sein?

Dann melde dich an, ob als Solist/in, mit deiner Gruppe oder deinem Verein mit dem Anmeldeformular auf:

www.spiezerkulturnacht.ch

Die genauen Details (Anzahl Beteiligte, Programminhalte, Infrastrukturbedarf) für den Programmauftritt erfragen wir anfangs 2021.

Anmeldeschluss: 30. September 2020

Helfer/innen gesucht

Für die Durchführung der Kulturnacht suchen wir Unterstützung:

- Bündelverkäufer/Innen
- Betreuung der Lokalitäten

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez
Bahnhofstrasse 10d
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Dolcevita
wird **Hybrid.**



500

HYBRID

Der neue 500 Dolcevita Hybrid. Sommer an Bord.



fiat.com

Zeughaus-Garage AG
Beat Wyssen

Spiezwiler

Simmentalstrasse 35
3700 Spiezwiler
www.zeughausgarage-spiez.ch
Tel. 033 655 66 77

Heimberg

Bernstrasse 196
3627 Heimberg
www.zeughausgarage-spiez.ch
Tel. 033 439 39 29

Gut schlafen – trotz Corona

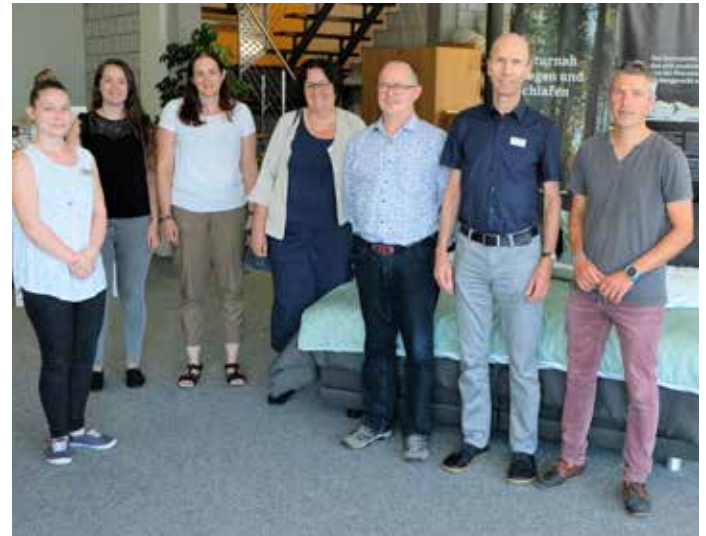
Zu Besuch im Seegarten Marina in Spiez, bei Elektro Zurbrügg in Hondrich und beim Schlaf- und Rückenzentrum Leibundgut in Einigen.

Erfahren Sie, wie ein Hotelbetrieb, eine Elektrofirma und ein Fachhändler die Corona-Pandemie meistern.

Am 28. April – mitten im Corona-Lockdown – war die Gemeinde Spiez zu Besuch beim **Restaurant und Hotel Seegarten Marina**. Mit sicherem Abstand tauschten sich die Parteien über den Ausnahmezustand aus. Innert kürzester Zeit hat der Betrieb reagiert um weiterhin Hotelgäste im Haus zu begrüssen, unter anderem mit Self-Check-In, Frühstücksdienst aufs Zimmer, Self-Service und Desinfektionsstationen. Damit war gut schlafen in Spiez für Gäste weiterhin möglich. Die Aussichten sind zu diesem Zeitpunkt aber düster: Täglich treffen Stornierungen von ausländischen Gästen ein, es gibt kaum Neubuchungen und wie lange der Lockdown dauert, ist ungewiss. Die Flexibilität und die Zuversicht vom Hotelier-Paar Ernst und Rahel Fuhrer beeindruckt speziell in diesen schwierigen Zeiten.

Trotz der Krise gut geschlafen haben auch die Mitarbeiter der **Elektro Zurbrügg AG** in Hondrich dank dem fortwährenden Vertrauen ihrer Kundschaft. Die Auftragslage war konstant bis zunehmend und der Service mit den nötigen Vorkehrungen war auch bei der Risikogruppe möglich. Die Gemeinde bedankte sich beim Besuch am 18. Juni für die im Verhältnis zur Betriebsgrösse hohe Anzahl an Lehrlingsstellen, die die Firma anbietet. Das ist nicht selbstverständlich und sehr wichtig für die Zukunft des Gewerbes. Und wussten Sie, dass Elektro Zurbrügg während einem Jahr bei der Instandsetzung vom Spiezerli, dem ältesten erhaltenen Schiff der BLS Flotte, mitgewirkt hat? Demnächst soll das Schiff wieder in Verkehr gesetzt werden – mit Elektro-Handwerk aus Hondrich.

In erster Linie Gesundheitsberater für Schlaf- und Rücken Themen, in zweiter Linie Pionier bei eigenen Produktentwicklungen und in dritter Linie Unternehmer: **Fritz Leibundgut** entwickelt **das Schlaf- und Rückenzentrum** seit 1999 anhand der Kundenbedürfnisse. Stets mit der Gesundheit im Fokus hat er ein Schlafkonzept erstellt um den Kunden einen Ausweg aus dem Betten-Karussell (Wirrwarr aller Anbieter und Marken) zu bieten. Mit seiner Firma in Einigen und in Bad Zurzach lebt er die Nachhaltigkeit und sorgt für eine gute Schlafqualität. Auch Sie mussten im Lockdown die Türen schliessen.



v.l.n.r.: Alana Jordi Firma Leibundgut, Madeleine Bernet Firma Leibundgut, Andrea Locher Firma Leibundgut, Jolanda Brunner Gemeindepräsidentin Spiez, Roger Hämmerli Firma Leibundgut, Fritz Leibundgut Geschäftsleiter Firma Leibundgut, Stefan Seger Geschäftsführer Spiez Marketing AG

Gut schlafen bleibt aber auch in schwierigen Zeit ein Grundbedürfnis. Bis zum Firmenbesuch vom 28. Juli konnte der Ausfall vom Frühling bereits beinahe kompensiert werden.

Die Anlaufstelle Gewerbe Spiez berichtet regelmässig im SpiezInfo über die durchgeführten Firmenbesuche.

Sind Sie ein Spiezer Gewerbe und wünschen einen Besuch? Gerne können Sie sich unter spiez@thunersee.ch melden.

Spiez Marketing AG

Info-Center Spiez
Bahnhofstrasse 10d
3700 Spiez
Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch

Kunstmarkt BeO

Vorschau auf die Ausstellung und den Verkauf
Freitag, 20. November bis Sonntag, 22. November 2020

Die idyllische Alp im Berner Oberland an der Wand – ein Bild, das längst nicht mehr gefällt. Eine Ansicht des Niesens, die im Estrich verstaubt. Oder eine Sammlung an Thuner Originalbildern, die im Keller auf die Wiederentdeckung wartet. Dies und vieles mehr soll den Weg in die Kunstgalerie Hodler finden und von dort zu neuen Besitzern und Besitzerinnen: Im November wird der erste Kunstmarkt Berner Oberland aus der Taufe gehoben.

Informieren Sie sich auf kunstmarkt-beo.ch
über das ständig wachsende Angebot.

Bedingungen

- + Angenommen und verkauft werden ausschliesslich Kunstwerke (Bilder, Grafiken, Skulpturen, Objekte) von lebenden oder verstorbenen Berner Oberländer Kunstschaaffenden oder mit Ansichten des Berner Oberlandes.
- + Die Einlieferung der Werke erfolgt von Montag, 16. bis Mittwoch, 18. November 2020 direkt in der Kunstgalerie Hodler.
- + Grundsätzlich entscheidet der Galerist über die Annahme. Er legt zusammen mit dem Verkäufer/der Verkäuferin den Verkaufspreis fest.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform kunstmarkt-beo.ch, die durch den Werd & Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht und kommen vom 20. bis 22. November 2020 in der Kunstgalerie Hodler zum Verkauf. Dort nicht verkaufte Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Es muss sich um Originalbilder oder Grafiken in gutem Zustand handeln. Kunstdrucke werden nicht angenommen.
- + Die Angebote werden auf der Internetplattform kunstmarkt-beo.ch, die durch den Werd & Weber Verlag betreut wird, veröffentlicht und kommen vom 20. bis 22. November 2020 in der Kunstgalerie Hodler zum Verkauf. Dort nicht verkaufte Objekte verbleiben bis zu einem Jahr auf der Internetplattform und können laufend erworben werden.
- + Für jedes angenommene Werk ist eine Grundgebühr von Fr. 20.– in bar zu bezahlen. Die Provision bei einem Verkauf beträgt 30%; dem Einlieferer verbleiben 70%.

In Zusammenarbeit: Atelier & Kunstgalerie Hodler GmbH
Frutigenstrasse 46A, 3600 Thun
+41 33 223 15 41, atelier@hodler-thun.ch
www.hodler-thun.ch

Werd & Weber Verlag AG
Gwattstrasse 144, 3645 Thun/Gwatt
+41 33 336 55 55, mail@weberverlag.ch
www.weberverlag.ch

Buchtipp

Schmidt, Joachim B.: Kalmann



Die persönliche Buchhandlung im Berner Oberland mit dem aktuellen Sortiment.



Buchbesprechung von Svend Peterzell

Kalmann Odinson (33) geht alles langsamer an. Er ist ein geistig etwas zurückgebliebener und anders tickender Haifischfänger und Experte für Gammelhai aus dem isländischen Fischer-Städtchen Raufarhövn – aber auch selbsternannter Sheriff und Jäger (bevorzugt Polarfüchse). Er hat oft seine eigene philosophische Logik, fällt mit naiven Weisheiten und – besonders am Schluss – dem Mut des reinen Herzens auf.

Der neue Roman des Bündner Autors Joachim B. Schmidt (38) – erstmals bei Diogenes – beginnt mit einer grossen Blutlache in einem weitläufigen Schneefeld. Da Robert McKenzie, ein unbeliebter irischer Investor, Hotelbesitzer und Quotenkönig (der die Fangquoten von Raufarhövn verkauft hat) vermisst wird, liegt die Vermutung nahe: Ist er ermordet worden? Oder hat er doch überlebt? Und könnte ein Eisbär eine Rolle spielen, den Kalmann selber ins Spiel bringt?

Schmidt, der 2007 mit seiner Familie nach Island ausgewandert ist, bringt also von Anfang an trotz weitgehend ruhigem Erzählfluss kriminalistische Elemente in «Kalmann» ein. Verdächtige gibt es einige. Und es werden verschiedene Fährten gelegt. Was so nicht unbedingt er-



Schmidt, Joachim B.: Kalmann
Diogenes Verlag
Leinenband, Fr. 32.-
ISBN 978-3-257-86389-5

wartet werden konnte, trifft tatsächlich ein: Am Schluss kommt es zu einem spannenden, schier atemlosen und spektakulären Showdown.

Joachim B. Schmidt entwirft eigenwillige und originelle, auf ihre Art meist sympathische Charaktere, die in das rauhe und faszinierende Landschaftsgefüge von Island passen. «Kalmann» ist eine Art Entwicklungsroman, der mit Lebensweisheiten und stillem Humor gespickt ist und einen Sog entwickelt, der einen über 350 Seiten hinweg durch Vielfalt, Überraschungen und Spannungselemente fesselt. Und einen gewinnenden Protagonisten hat, der am Ende Heldenstatus erreicht.

**Buchhandlung
Bücherperron GmbH**
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 655 81 62
info@buecherperron.ch
www.buecherperron.ch



*Ihre Firmenfeier im
Deltapark Vitalresort
gediegen – festlich – stilvoll
Ein Aufenthalt, der gut tut.*



Möchten Sie Ihren Mitarbeitenden nach diesem herausfordernden Jahr besonders danken? Wir sind Ihr verlässlicher Ansprechpartner.

Geniessen Sie kulinarische Höchstgenüsse und zelebrieren Sie die schönste Zeit des Jahres im Deltapark Vitalresort, mit passender Dekoration und gediegener Atmosphäre.

Wir gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein und beraten Sie persönlich, damit Ihr Fest rundum Ihren Vorstellungen entspricht.

Für Beratungen & Terminvereinbarungen steht Ihnen Herr Timo Horber, Leiter Food & Beverage, gerne zur Verfügung: fb@deltapark.ch | 033 334 30 30

Wir freuen uns, Sie am Thunersee begrüßen & verwöhnen zu dürfen!

Feiert jemand ein Jubiläum oder möchten Sie sich einfach bei Ihren Mitarbeitenden bedanken?

Gutscheine vom Vitalresort verwöhnen auf eine aussergewöhnliche Weise. Schenken Sie Ruhe, Erholung & Wohlbefinden. Gerne beraten wir Sie individuell über unser Gutscheinangebot.

Unser umfangreiches Angebot an Gutscheinen finden Sie unter: www.deltapark.ch/gutscheine



Ausstellung

Rittiner & Gomez



Ausstellung 6. September bis Samstag, 3. Oktober 2020

Vernissage

Sonntag, 6. September 2020, 11.00 Uhr

Finissage

vom 3. Oktober 2020

Öffnungszeiten:

Dienstag - Freitag

09.00 - 12.00 Uhr

13.30 - 18.30 Uhr

Samstag

09.00 - 16.00 Uhr

Montag

geschlossen

Der Künstler ist zusätzlich zur Vernissage am Samstag, 19. September sowie an der Finissage vom 3. Oktober 2020 jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Galerie anwesend.

**Atelier für Einrahmungen,
Buchbinderei & Kunstgalerie
Frutigenstrasse 46A (Hohmadpark)**

3600 Thun

Tel. 033 223 15 41

atelier@hodler-thun.ch

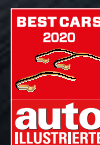
www.hodler-thun.ch



DER NEUE ALFA ROMEO STELVIO.

MEHR EMOTION. MEHR STIL. MEHR SICHERHEIT.

Stelvio jetzt mit autonomen Fahrassistenzsystemen der Stufe 2.



Von Schweizer Lesern gewählt

La meccanica delle emozioni



Zeughaus-Garage AG
Beat Wyssen

Spiezwiler

Simmentalstrasse 35
3700 Spiezwiler
www.zeughausgarage-spiez.ch
Tel. 033 655 66 77

Heimberg

Bernstrasse 196
3627 Heimberg
www.zeughausgarage-spiez.ch
Tel. 033 439 39 29

meso Beauty Lift Skin Therapy



Sanft straffen – biologisch verjüngen

Kennen Sie dies? Sie schauen in den Spiegel und wünschen sich die Uhr zurück drehen zu können. Plötzlich sind da Fältchen und Falten. Und wie schön wäre da eine Möglichkeit ohne OP.

meso I Beauty Lift Skin Therapy Vorbeugung von Falten und Fältchen

MesoLift ist eine intensive Anti-Aging-Behandlung der bewährten mesolBeauty Therapy®. Die Methode porotiert über die transdermale Route straffende und aufbauende Wirkstoffe in die tieferen Hautlagen. Im modernen Diagnoseverfahren analysieren wir die Ursachen der Falten und das Repairpotenzial Ihrer Haut. Danach werden alle Fältchen und Falten sorgfältig behandelt.

Nachhaltiges Beauty-Ziel?

Das moderne Facelift kosmetiziert schmerzfrei tiefere Stirn- und Zornesfalten und Falten an Hals und Dekollete. Der Teint wird feiner, Konturen straffer, Stirn und Augenpartie werden optimiert, die Oberlippenzone und der Hals gestrafft.

Wie funktioniert's?

Das PORA PUR-System nutzt das Verfahren der Porotation, also unterschiedliche Elektroimpulse zur Öffnung von Hautkanälen in die Tiefen der Haut. Ein Hightech-Computer steuert den Transport hochaktiver Wirkstoffcocktails dorthin. Repair-Prozesse in tieferen Hautschichten werden aktiviert und diese werden straff unterfüllt.

Wie schnell kann man mit sichtbaren Ergebnissen rechnen?

Das ist das Tolle daran: Bereits nach der ersten Behandlung sind sensationelle Resultate sicht- und spürbar! Mittelfristig zeigen sich die Best Ergebnisse nach 6 bis 12 Behandlungen – je nach Hauttyp.

Und wie geht's weiter? Nach der erfolgreichen Mesokur ist alles glatt – und was nun?

Jetzt geht es darum, dass einmal erreichte Ergebnis möglichst lange zu erhalten. Ihre Kosmetikerin erstellt mit Ihnen gemeinsam einen exakten Beautyplan mit regelmässigen Hautinspektionsterminen und abgestimmten Spezialpräparaten. Damit Sie Langzeitwirkung empfangen und Falten gezielt entgegenwirken.



Weil ich jünger aussehen will ...

«Die Resultate überzeugen:
Gesichtsverjüngung um 4 bis 6 Jahre.»

Lernen Sie jetzt in meinem Fachinstitut die effizienteste Methode kennen, die Kosmetik derzeit zu bieten hat.

Anti-Falten-Behandlung in 60 Minuten mit meso I Beauty Lift Skin Therapy Entdecken Sie selbst,

- wie die Haut mit frischen Nähr- & Vitalstoffen durchflutet wird
- wie sie Falten und Fältchen effizient mindern
- oder solchen vorgebeugt
- das Gesicht biologisch gestrafft wird.

Während Sie entspannen, verjüngt sich Ihr Hautbild.

Am 7. September 2020 führe ich in meinem Institut einen **exklusiven Beauty-Day** durch. Nutzen Sie diese Möglichkeit und überzeugen Sie sich selbst von dieser Methode zum **Spezialpreis**.

Vereinbaren Sie noch heute Ihren Kennenlerntermin unter der Hautline: Tel.: 079 606 45 08

Ich freue mich auf Ihren Anruf.

XCARE Nail & Cosmetic

Claudia Schranz
Oberlandstrasse 40
3700 Spiez
www.xcare.ch

Nächste Anlässe in der Bibliothek



Es ist wieder so weit!



Wir spielen Mario Kart und Minecraft mit einem Gameprofi

Freitag, 4. September,
17.00 - 18.30 Uhr

Freitag, 11. September,
17.00 - 18.30 Uhr

Spieler und Zuschauer sind ohne Anmeldung herzlich willkommen!

Vorankündigung Makerspace im Oktober

Neue spannende Ateliers finden an folgenden Daten statt:

Mittwoch, 14., 21., 28. Oktober und 4. November 2020, 14.00 - 16.00 Uhr.

Weitere Informationen ab anfangs September unter www.bibliothek-spiez.ch



Öffentliche Bibliotheksführungen

Daten im September
Montag, 7. September 2020,
17.30 - 18.00 Uhr

Dienstag, 8. September 2020,
15.30 - 16.00 Uhr

Eine Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich.



Gschichtezyt

Mittwoch, 9. September 2020,
14.30 - 15.15 Uhr



Lirum larum Buchstart

Donnerstag, 10. September 2020,
9.00 - 9.30 Uhr
sowie 10.00 - 10.30 Uhr



Digitale Sprechstunde

Mittwoch, 16. September 2020,
10.00 - 11.00 Uhr

Anmeldung erforderlich.

Achtung:

In der ersten Herbstferienwoche vom 21. - 26. September bleiben Bibliothek und Ludothek geschlossen! Ab Montag, 28. September, normale Öffnungszeiten.

Öffnungszeiten Bibliothek und LesBar

Montag bis Freitag:
14.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 14.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80
info@bibliothek-spiez.ch

Öffnungszeiten Ludothek

Montag/Mittwoch/Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch: 09.00 - 11.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 12.00 Uhr

Sonnenfelsstrasse 1, 3700 Spiez
Telefon 033 654 30 22
info@ludothek-spiez.ch

Lesung Franziska Streun

Mittwoch, 2. September, 20.00 Uhr, Bibliothek Spiez, Podium



«Die Baronin im Tresor»

Betty Lambert-von Bonstetten-de Rothschild

«Alle waren sie bei ihr zu Gast. Bei Betty Lambert trafen sich der Hochadel genauso wie Diplomaten und Judenretter oder Wimbledon-Tennisspielerinnen. Von Marc Chagall über Greta Garbo, vom Pianisten Nikita Magaloff über die Fürstin Elsa von Liechtenstein, von Alexander von Stauffenberg bis zum US-amerikanischen Geheimdienstchef Allen Welsh Dulles.

Was die Lambert- und Pariser Rothschild-Nachfahrin von Brüssel über Frankfurt am Main nach Thun führte und welchen Schicksalsschlägen sich die Jüdin und Bernburgerin stellen musste, erzählt Franziska Streun in ihrer Romanbiografie «Die Baronin im Tresor». Ein spannendes Werk, beruhend auf einer bislang unbekanntem Familiengeschichte, in der sich die gewaltigen Irrungen und Katastrophen des 20. Jahrhunderts, aber auch unbekannte Episoden aus der Berner und Schweizer Geschichte von der Jahrhundertwende bis in die Zeit des Kalten Krieges der 1950er- und 1960er-Jahre spiegeln. Ein gelungenes, wertvolles Zeitbild.»

Roy Oppenheim, Publizist

Franziska Streun, geboren 1963, lebt in Thun, ist freischaffende Buchautorin, leitet Schreib-Workshops und arbeitet als Journalistin und Redaktorin beim «Thuner Tagblatt». Sie schreibt regelmässig Porträts, Geschichten und Reportagen über aussergewöhnliche Menschen.

Eintritt: CHF 15.00

Reservation erwünscht über www.bibliothek-spiez.ch oder Telefon 033 654 55 80



**Couperose
entfernt.**

**Rundum wohl in meiner Haut.
Kleiner Eingriff. Grosse Wirkung.**

**Unsere Behandlungsmethode:
innovativ, präzise und schonend.**

- Falten
- Altersflecken
- Couperose
- Tattoo-Entfernung
- Besenreiser
- Haarentfernung
- Peeling

Hofstettenstrasse 15E, 3600 Thun

**laserinstitut.ch
Telefon: 033 223 35 33**



**DERMATOLOGISCHES
LASERINSTITUT**

Ausstellung Sonja Blaess

«pour toujours» für immer ...

Eine Liebesgeschichte, gemalt mit und für die Natur ...

2. September – 31. Oktober 2020
wild und frei ... der malerische Garten zu allen Jahreszeiten ... so wie ihn die Natur kreiert ... eine positive und einfache Welt ...

Harmonie ... Wildheit und Frieden ... das Wunder ...

Die Malerin ... lebendig ... neugierig ... verliebt ... in den ständigen Wandel und seine Schönheit ... karg und üppig ... berührend schön ...

...Die Natur ... pour toujours ...

Ausstellung geöffnet während der Öffnungszeiten der Bibliothek Spiez

Kontakt

susanwasthere@bluewin.ch, www.sonjablaess.ch





Goldschmiede Hablützel



Leidenschaft für Feuer und Form

Goldschmiede Hablützel
Marktgasse 35 Interlaken www.goldschmiede-habluetzel.ch www.kamoga.ch



Schloss Spiez im September

SCHLOSS SPIEZ

Weiterbauen, Wunschpunsch und immer wieder Dürrenmatt

Europäische Tage des Denkmals 2020 im Schloss Spiez - «Weiterbauen»

Neueste Erkenntnisse zum Spiezer Schlossturm - Im Zuge der Sanierung im Winter 2018/2019 hat der Archäologische Dienst des Kantons Bern den Schlossturm gründlich untersucht. PD Dr. Armand Baeriswyl (Mittelalter-Archäologe und Stiftungsrat) informiert über die angewandten Vorgehensweisen und präsentiert die gewonnenen Forschungsergebnisse. 13. Sept., 14.00 Uhr, CHF 10.- Eintritt Schlossmuseum, Führung kostenlos

Wunschpunsch - Ein magischer Erzählparcours durchs dunkle Schloss

Frei nach Michael Ende / für Gross und Klein ab 6 Jahren / Mit Barbara Büchi, Beatrice Bieri und Barbara Egli. In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez. 18. und 19. September, 20.00 Uhr
Erwachsene CHF 15.-, Kinder CHF 5.-

Dürrenmatt im September

- **Öffentliche Führungen** mit Gabi Moshhammer, Kunsthistorikerin / 6. Sept., 14.00 & 15.15 Uhr / 20. Sept., 10.00 & 11.15 Uhr / 27. Sept., 10.00 und 11.15 Uhr / CHF 5.- zzgl. Ausstellungseintritt
- **Erinnerungen an Dürrenmatt** - François Loeb, über Jahre mit Friedrich Dürrenmatt befreundet, im Gespräch mit Madeleine Betschart, Direktorin Centre Dürrenmatt Neuchâtel, Musikalische Beiträge von Véronique Müller, Gesang und Gitarre / 20. Sept., 14.00 Uhr / CHF 15.00 gilt auch als Ausstellungseintritt

- **Schönbeck liest Dürrenmatt** - Literarisches zur Dürrenmatt-Ausstellung zusammengestellt und vorgetragen von Uwe Schönbeck, Schauspieler / 27. Sept., 14.00 Uhr
CHF 10.- zzgl. Ausstellungseintritt

Für alle Anlässe gilt: Anzahl Plätze begrenzt. Tickets online auf www.eventfrog.ch oder Reservation an loge@schloss-spiez.ch oder 033 654 15 06. COVID-19: Zwecks Contact Tracing werden die Kontaktdaten erhoben. Ein Mindestabstand von 1.5 Metern kann nicht garantiert werden. Jeder Gast erhält kostenlos eine Hygienemaske mit der Empfehlung, diese zu tragen.

Weihnachten kommt bestimmt ...

Ob Firmenessen oder Familienfeier - unsere beheizbaren Säle im Neuschloss eignen sich für Bankette mit max. 60 Personen oder Apéros bis 80 Personen. Tipp - Buchen Sie dazu eine Führung durchs kalte Winterschloss.

Schloss Spiez

Kunstaussstellung «Dürrenmatt als Zeichner und Maler» bis 25. Oktober 2020

Öffnungszeiten

Mo, 14.00 - 17.00 Uhr, Di bis So, 10.00 - 17.00 Uhr

Schloss Spiez

Schlossmuseum, Kunstaussstellung und Schloss-Café

Reservierungen Gruppenführungen,

Apéros, Hochzeiten etc.

Tel. 033 654 15 06

admin@schloss-spiez.ch

www.schloss-spiez.ch

Wir begleiten Sie ein Leben lang.

Vorausschauend, gerade bei
der Eigenheim-Finanzierung.



[slfrutigen.ch/eigenheim](https://www.slfrutigen.ch/eigenheim)

Bruno Martig, Agenturleiter Spiez

Eine Partnerschaft soll man langfristig ausrichten. Denn nur wer auch die zukünftigen Bedürfnisse seines Gegenübers richtig einzuschätzen weiss, kann umfassend beraten. Bruno Martig weiss das. Deshalb kennt er seine Kunden und sie kennen ihn. Auf dieser Grundlage lassen sich rasch und unbürokratisch kluge Entscheidungen fällen – besonders wenn es um die Finanzierung von Wohneigentum geht. Darum freut sich Bruno Martig heute schon darauf, Sie auch in vielen Jahren noch persönlich beraten zu dürfen. Rufen Sie an und machen Sie seine Bekanntschaft.

Veranstaltungen im September

3. September 2020

19.30 Uhr, Bar 19.00 Uhr.

Eintritt frei, Kollekte

Letztes TOI-Sommerkonzert

Groove Connection Big Band

Leitung Sandro Häsler

Bei Regen finden das Konzert im Kunsthhaus statt, Platzzahl beschränkt, eine temporäre Erfassung von Besucherdaten ist wegen der Corona-Pandemie erforderlich.

Kunsthhaus Konkret 12.9. bis 29.11.2020

Rita Ernst, Verena Loewensberg, Bendicht Friedli, Karl Gerstner, Hans Jörg Glattfelder, Camille Graeser, Gottfried Honegger, Dominik Stauch und Peter Willen

Die Ausstellung **Kunsthhaus Konkret** verbindet Werke von «Zürcher Konkreten» mit ungegenständlichen Positionen von vier «gegenwärtigen» Künstlerinnen und Künstlern. Die Ausstellung zeigt, dass Konkrete Kunst auch ohne jedes Vorwissen sinnlich erfassbar ist und in hohem Masse ein Erlebnis sein kann, wenn man ihr als Betrachterin oder Betrachter ohne Vorurteile begegnet.

Eigens für die Ausstellung entstand der Nachbau der Bar de l'Auette, welche Sophie Taeuber Arp 1928 für den Innenraum des Palais Kléber in Strassburg entwarf.

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Samstag, 14.00 - 17.00 Uhr

Sonntag, 11.00 - 17.00 Uhr

Montag und Dienstag, geschlossen

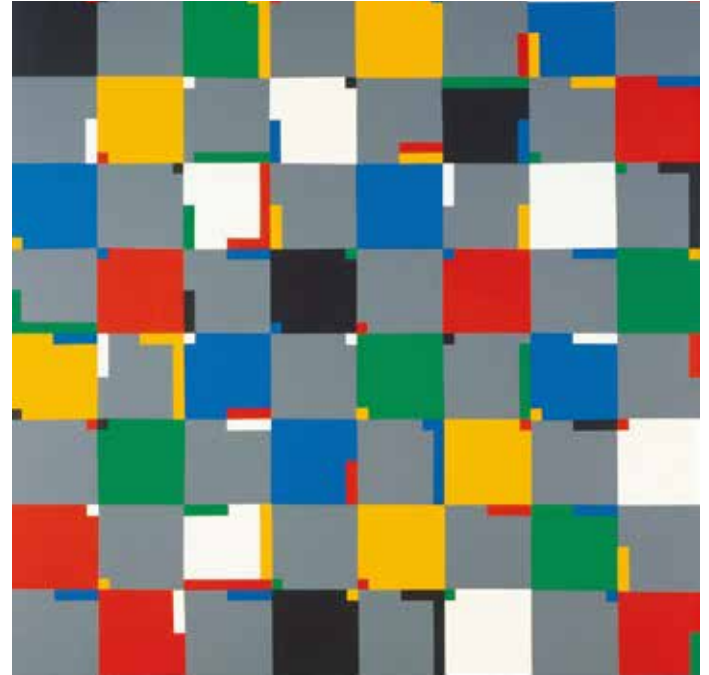
Vernissage: Samstag, 12. September, 17.00 Uhr

Wegen der aktuellen Situation (Covid-19) sind zur Vernissage-Veranstaltung nur 50 Personen zugelassen. Plätze bitte vorgängig und rechtzeitig reservieren (Mail oder Tel. 033 822 16 61).

Die Ausstellung kann am Eröffnungstag auch von BesucherInnen besucht werden, welche der Vernissage fernbleiben.

Sie ist am 12. September ab 16 Uhr bis 19 Uhr geöffnet.

Alle Corona-Vorgaben werden eingehalten.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Rita Ernst: Oktoberbild, 1994
100 x 100 cm, Acryl auf Leinwand

Kunsthhaus Interlaken

Jungfraustrasse 55

3800 Interlaken

041 033 822 16 61

www.kunsthhausinterlaken.ch

8.Matten Lacht Comedy Nacht

Samstag, 28. November 2020



Die Kulturbeutler



Die bereits achte Ausgabe der traditionellen Matten Lacht Comedy Nacht steht an. Und auch in diesem Jahr warten auf das Publikum gleich drei besondere Highlights.

Mit ihrem legendären Auftritt an der ersten Comedy Nacht im Jahr 2013 hat sie in Matten einen bleibenden Eindruck hinterlassen. Auf vielfachen Wunsch des Publikums kehrt Stéphanie Berger endlich zurück. Sie wird uns mit Ausschnitten aus ihrem mittlerweile vierten Programm «Ausbruch» begeistern.

Auch der zweite im Bunde ist kein Unbekannter in Matten. Rob Spence wird ein Best-of seiner aktuellen Best-of-Tour präsentieren. Es erwartet Sie eine auserlesene Mischung der grössten Lacher, ausgefallensten Figuren und spektakulärsten Tanzeinlagen.

Was die beiden Obengenannten alten Showprofis schon haben, ist für den Dritten noch Neuland. Tosender Beifall, Standing Ovations und ein abendfüllendes Programm in ausverkauften Theatersälen – davon hat Cenk Korkmaz keinen blassen Schimmer. Mit einer Handvoll Auftritten gilt der sympathische Winterthurer als Newcomer unter den Newcomern.

Vorverkauf: CHF 35.-
Abendkasse: CHF 40.-
**Kinder bis 16 Jahre
und Studenten** CHF 25.-

8.Matten Lacht Comedy Nacht

Samstag, 28. November 2020

20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Matten

Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:

www.mattenlacht.ch

oder bei der Buchhandlung

Krebser AG, Aarmühlestrasse 35

3800 Interlaken, oder telefonisch

unter 077 470 06 55

Näher dran an: Rechtsmedizin und Polizeiarbeit



Die Kulturbeutler

Freitag, 27. November 2020



Am Freitag, 27. November liegt der Fokus im Kirchgemeindehaus auf dem Unterschied zwischen Realität und Fiktion.

In Krimis sehen wir Forensikern bei ihrer Arbeit gerne über die Schulter. Doch wie realistisch sind unsere Vorstellungen von ihrem Arbeitsumfeld? Viele haben durch Serien wie «CSI» ein eher verzerrtes, fast schon romantisches Bild über die Aufgaben einer Rechtsmedizinerin. Mit viel Charme gewährt uns die Direktorin des Instituts für Rechtsmedizin der Universität Basel, **Prof. Dr. med. Eva Scheurer**, einen exklusiven Einblick in ihren nicht ganz alltäglichen Alltag.

Als Buchautor und ehemaliger Mediensprecher der Kantonspolizei Bern weiss auch **Jörg Mosimann** Realität und TV-Fiktion zu unterscheiden. Während vieler Jahre hat er im Rahmen seiner Arbeit zahlreiche Tatorte besucht und sich an polizeilichen Ermittlungsdiskussionen beteiligt. In einem spannenden und kurzweiligen Vortrag nimmt er die Ermittlungsarbeit unter die Lupe und berichtet über die Unterschiede zwischen Fernsehen und richtigem Leben.

Vorverkauf: CHF 15.-
Abendkasse: CHF 18.-
Kinder bis 16 Jahre und Studenten CHF 8.-

Näher dran am:

Freitag, 27. November 2020
 20.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Matten

Die begehrten Tickets sind erhältlich unter:

www.mattenlacht.ch
 oder bei der Buchhandlung
 Krebser AG, Aarmühlestrasse 35
 3800 Interlaken, oder telefonisch
 unter 077 470 06 55



THOMAS RUBIN
BESTATTUNGSDIENST



Begegnungs-
quelle



Sonja Binoth
Thomas Rubin

Zentrum
Edelweiss
Seestrasse 34
3700 Spiez

033 654 40 50

thomasrubin.ch

[begegnungs-
quelle.ch](http://begegnungs-
quelle.ch)



«Das hätte Papa sicher
nicht so gewollt.»

Über Geld muss man nicht streiten.





Vier leicht gekrümmte Panels an der Decke sowie zwei senkrechte Panels im Chorbereich optimieren den Klang in der KulturKapelle9.
Bild: zvg

Akustik-Panels für noch besseren Klang



Sie optimieren den Konzert- und Sprach-Klang in der KulturKapelle9: Akustik-Panels an der Decke und im Bühnenbereich.

Die hervorragende Akustik in der KulturKapelle9, die seit kurzem für Konzerte, andere Anlässe und Sitzungen vermietet wird, war bereits dem Publikum der Spiezer Kultur Nächte bekannt. Um den Raum vielseitig nutzbar zu machen, war eine akustische Optimierung naheliegend. Ziel war es, die Nachhallzeit zu korrigieren sowie Erstreflexionen zu lenken, damit auch die hinteren Ränge ausgeglichen beschallt werden. Auch sollte die Besucherzahl weniger Einfluss auf die Akustik haben. Daher suchte Carlo Niederhauser, Musiker, Lehrer und Mitglied der Arbeitsgruppe KulturKapelle9 (KuKa9), die Zusammenarbeit mit Thomas Wenger. Als Planer von Konzertsälen und Tonstudios bringt er viel Erfahrung mit. «Nachdem wir den Saal mittels Audio-Messungen analysiert hatten, stellten wir fest, dass die Hallzeit im Mitteltonbereich um etwa 1.5 Sekunden reduziert werden müsste, um ein optimales Resultat zu erzielen», präzisiert Wenger.

Im wesentlichen wurden Schaumstoffeinlagen unter den Sitzflächen der Stühle zur Kontrolle der Hallzeit gebracht, die Deckenreflexionen durch vier leicht gekrümmte Panels an der Decke gelenkt, sowie zwei senkrechte, gelochte Panels (Absorber-Diffusorpanelen) im Chor- bzw. Bühnenbereich aufgestellt. Zur Verbesse-

rung der Sprachverständlichkeit kann zusätzlich eine gerichtete Lautsprecher-Anlage eingesetzt werden. Carlo Niederhauser, der auch Werken unterrichtet, baute die Panels aus MDF-Holz gleich selbst und montierte sie zusammen mit andern Mitgliedern der Arbeitsgruppe KulturKapelle9. Unter Verwendung eines Baugerüsts wurden die Deckenpanels an die über sieben Meter hohe Saaldecke gehängt. Dank viel Eigenleistung und grossartiger Unterstützung des Spiezer Gewerbes konnten die Kosten tief gehalten werden. Herzlichen Dank allen Beteiligten.

Die KulturKapelle9 eignet sich für

- Konzerte, Aufführungen und Orchester im 150-plätzigem Saal;
- Sitzungen und Ähnliches in einem der zwei Sitzungszimmer mit 12 bzw. 40 Plätzen; WC und kleine Küche.

www.kulturkapelle9.ch

Arbeitsgruppe
KulturKapelle9



VILLA CASA IMMOBILIEN

Für mehr Lebensqualität!



Bewertung



Verkaufen



Coaching

Sie wünschen eine
Marktwertbeurteilung?



2.5 - 3.5 Zimmer Wohnungen Neubau Fröschenmoos 3713 Reichenbach i.K.

Krattigstrasse 2 | 3700 Spiez
033 655 03 03 | www.villa-casa.ch

*Kontaktiere mich für dein
individuelles Angebot bei mir
in der Praxis an der Ober-
landstrasse 1 in 3700 Spiez.*

mail@sylviazuercher.com
www.sylviazuercher.com

MEISTERE
LEBENSVERÄN-
DERNDE
SITUATIONEN
MIT FREUDE

GEWINN AN
KREATIVEM
FLOW

STÄRKE
DEIN
IMMUN-
SYSTEM



SYLVIA ZÜRCHER
Coaching & Körpertherapie

Jetzt Reinhören in
Zoom-Call mit Sylvia



Einmaliger Museumsmärit am 12. und 13. September



Gemeinsam mit dem Spielzeugmuseum lädt das Heimat- und Rebbaumuseum am 12./13. September zu einem Museumsmärit ein



Für einmal kein Spiezmärit im Dorf, dafür am 12. und 13. September an der Spiezbergstrasse 48 ein gemeinsamer Märit mit diesen beiden Spiezer Museen. Fotos: zvg.



Einen «Museumsmärit», wie ihn Spiez noch nie erlebt hat, veranstalten das Heimat- und Rebbaumuseum sowie das Spielzeugmuseum gemeinsam am Wochenende vom 12. und 13. September: Einerseits locken doppelt vorhandene oder überzählige Sammlerobjekte aus dem Fundus der beiden Museen – wie an einer Brocante. Andererseits findet ein Märit mit selbstgemachten Zwiebelzöpfen, Konfi und Sirup aus eigenen Früchten statt. Sogar Brote und Züpfen aus dem Holzofen werden angeboten, am Samstag auch «Brezeli» vom Holzherd.

Absage des Läsetsuntig gab Anstoss

Den Anstoss zu dieser gemeinsamen Aktion gab die Absage von Läsetsuntig und Spiezmärit, die an diesem Wochenende hätten stattfinden sollen. Nun wird das Spielzeugmuseum seine doppelt und mehrfach vorhandenen, alten Spielsachen anstatt am Spiezmärit vor dem Heimat- und Rebbaumuseum zum Verkauf anbieten. «Auch wir haben uns erstmals zu einem solchen Schritt entschlossen und bieten auch ein paar überzählige Dinge an, die wir mehrfach besitzen und die uns nicht als Leihgaben anvertraut wurden», sagt Roland Maurer, Präsident des Heimat- und Rebbaumuseums.

Erhalt der beiden Museen unterstützen

«Mit dem Besuch unseres Museumsmärits unterstützen Sie den Erhalt dieser beiden Spiezer Museen», bekräftigt Susanne Beyeler, die Leiterin des Märits. Natürlich wird auch etwas für den kulinarischen Gluscht angeboten: Auf der Wiese vor dem Spycher, oder bei schlechtem Wetter im Weinkeller, wird es Kaffee oder Tee inklusive Kuchen für 5 Franken geben.

- **Museums-Märit** des Heimat- und Rebbaumuseums und des Spielzeugmuseums. Samstag, 12. September, 10.00 – 17.00 Uhr, sowie Sonntag, 13. September, 14.00 – 17.00 Uhr.
- **Degustation und Wein-Spaziergang.** Samstag, 12. September, ab 11 Uhr: Der Männerchor betreibt im Trüel ganztags einen der neun **Degustationsposten** auf dem erstmaligen **Wein-Spaziergang**, der vom Verein Läsetsuntig angeboten wird.
- **«Die Arbeit des Maschinisten auf dem DS Blümlisalp».** Referat von Alfred Brügger. Sonntag, 27. September, 11.00 Uhr, im Trüel.

Heimat- und Rebbaumuseum Spiez

Spiezbergstrasse 48, 033 654 73 72

mail@museum-spiez.ch

www.museum-spiez.ch

Läusealarm?!



Der Klassiker: Ihre Kinder bringen nicht nur die neuen Schulkameraden nach Hause, sondern auch die ungeliebten Kopfläuse, die es sich zwischen den Haaren so gerne gemütlich machen.

Keine PANIK: unser Apothekenteam hilft mit aktuellen Empfehlungen und Tipps von schweizerischen Lausexperten und kennt die wirksamen Mittel.

Haben wir Ihren Juckreiz am Kopf geweckt? Dann kommen Sie doch in unsere **HAUTapotheke** und lassen sich beraten.

EAU THERMALE

Avène

Seit kurzem finden Sie bei uns das Eau Thermale Avène Sortiment. Beim Kauf eines Avène Produktes bis Ende Oktober wartet eine kleine Überraschung auf Sie.

Übrigens: mit unserer Kundenkarte haben Sie das ganze Jahr stets **10% Rabatt** auf das Kosmetiksortiment (inkl. Avène).

Apotheke Drogerie Spiez AG
Oberlandstrasse 13
3700 Spiez
Tel. 033 654 14 37
info@apodrogspiez.ch
apotheke-drogerie-spiez.ch



Wählen Sie die Nr. 1 in der Immobilienbranche

Wollen Sie eine Immobilie verkaufen?

Wir unterstützen Sie von der Objektbewertung bis zur Schlüsselübergabe in allen Angelegenheiten.

Wollen Sie eine Immobilie kaufen?

Wir haben das schweizweit grösste Immobiliennetzwerk, in welchem wir bestimmt auch das Richtige für Sie finden werden.

Rufen Sie uns unverbindlich an!

RE/MAX ImmoService Spiez, Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez
033 650 11 88 / info-spiez@remax.ch / www.remax.ch/spiez

Team Niesen 079 504 23 61 / team.niesen@remax.ch
(Janine Delévaux & Roger Lörtscher)



Für unsere qualifizierte Kundschaft suchen wir laufend in Spiez und der näheren Umgebung:

- Eigentumswohnungen und Bauland
- Ein- und Mehrfamilienhäuser



www.remax.ch

RE/MAX

Filmabend: «1 Film – 3 Fragen»:



Plötzlich Heimweh, Film von Yu Hao (CH)
Montag, 14. September 2020, 20.15 Uhr im DorfHus



Die erfolgreiche Filmemacherin Yu Hao ist immer auf Achse und reist von Peking aus um die Welt. Bis sie sich im idyllischen Appenzellerland verliebt – und für die Liebe in die Schweiz zieht. Durch die Linse ihrer Kamera entdeckt die Chinesin das fremde Appenzellerland und lernt Menschen kennen, die im Einklang mit der Natur leben, Brauchtum pflegen und in ihrer Heimat verwurzelt sind. Diese Begegnungen konfrontieren Yu Hao mit starken Zweifeln, denn das Gefühl an einem Ort zuhause zu sein, ist ihr selber fremd. Kann sich das in der Schweiz ändern? (Kollekte).

Sprachenbeiz

Donnerstag, 3. September, 19.30 - 21 Uhr

Parlons français ! Paliamo italiano ! Vamos a hablar español ! Let's speak English! (ohne Anmeldung)

(in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental)

Kosten CHF 15.- inkl. 1 Getränk

PhiloKafi

Sonntag, 6. September um 11.15 Uhr

Unser Thema: «Sollten facebook & Co kontrolliert werden?»

Brennende Fragen der Zeit und des eigenen Lebens in ungezwungener, offener Kaffeehausatmosphäre gemeinsam diskutieren. Eintritt frei.

Bistro offen:

Samstags von 9.30 - 12.00 Uhr

Mittwochs von 9.00 - 11.30 Uhr

Wir freuen uns auf euren Besuch!

Das DorfHus,
ein Projekt der
Spiezer Agenda 21



**Das DorfHus -
weil Begegnung
glücklich macht**

Besucht unsere
wunderbare Homepage:
www.DorfHus.ch

Kultur-Events 2020/21



Unser Jubiläumsprogramm,
das fast keine Wünsche offen lässt

**Freitag, 23. Oktober 2020, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Ferruccio Cainero -
«Kolumbus und die Schmetterlinge»

**Freitag, 6. November 2020, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Les trois Suisses - «Vagabund» - Lieder & Geschichten

**Sonntag, 15. November 2020, 17.00 Uhr,
Lötschbergsaal**

Konzert Berner Musikkollegium -
«In Liebe zur Heimat und Natur»

**Freitag, 20. November 2020, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Wolverines Jazz Band Bern

**Freitag, 4. Dezember 2020, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Gabor Vosteen - «The Fluteman Show»

**Sonntag, 27. Dezember 2020, 17.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Jubiläumskonzert mit dem «Monstein Ensemble»

**Sonntag, 17. Januar 2021, 10.30 und 14.00 Uhr,
Aula Hofachern**

Zauberkünstler Cyrill - Kinderprogramm

**Freitag, 22. Januar 2021, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Samuel Mosima - «affengaffen» - Das Tier im Mensch

**Freitag, 5. Februar 2021, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Bernd Kohlhepp - «Mit dem Faust aufs Auge»

**Freitag, 19. Februar 2021, 20.00 Uhr,
KulturKapelle9**

Gerhard Tschan - Soloprogramm «getönt»

**Freitag, 5. März 2021, 20.00 Uhr,
Podium Bibliothek Spiez**

Reeto von Gunten - «Alltag Sonntag» -
Der neue Diaabend



Acht Anlässe finden in der KulturKapelle9 statt.

Freitag, 19. März 2021, 20.00 Uhr, Hotel Eden

Philipp Galizia & Christian Roffler -
«Kater» Sieben Leben - Theater & Musik

Corona

Um den nötigen Abstand sicherzustellen, wird die Anzahl der Plätze an allen Auftrittsorten auf zirka die Hälfte beschränkt. Die Plätze sind nicht nummeriert. Es gibt keine Pause und kein Apéro.

Vom Eintrittspreis von CHF 40.- gehen CHF 5.- als Solidaritätsbeitrag an die Künstler.

Eine Reservation ist dringend erwünscht, entweder online oder bei Zimmermann AG, Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez, Tel. 033 654 84 00. Barzahlung an der Abendkasse.

Abonnemente und Gutscheine

Silvia Barben
Bubenbergstr. 11, Spiez
033 654 99 01
reservation@kulturspiegel-spiez.ch
www.kulturspiegel-spiez.ch

Kennen Sie das Spielzeugmuseum Spiez?

Spielzeugmuseum Spiez

Obere Bahnhofstrasse 60



Die Ausstellung zeigt die Welt des Kindes in den letzten 150 Jahren.

Wir suchen Leute für die Mitarbeit in unserem Team.

Das Museum wird von einem Team geleitet, in welchem alle Mitglieder freiwillig und unentgeltlich arbeiten. Zu diesen Arbeiten gehören:

- Empfang der Gäste während den Öffnungszeiten, Dienstag - Sonntag, 14.00 - 17.00 Uhr.
 - Beim Neueinrichten von Ausstellungen mithelfen. Wir machen pro Jahr eine Sonderausstellung, die Dauerausstellung wird nur wenig verändert.
 - Bei besonderen Anlässen mithelfen: Spiezmärit, Chlousemärit, Apéro bei besonderen Anlässen.
 - In der Werbung mithelfen: Flyer gestalten, Berichte zur Ausstellung oder zu einzelnen Ausstellungsgegenständen schreiben.
 - Museumsführungen übernehmen.
 - Mitarbeit im Vorstand
- Wir unternehmen jedes Jahr einen Teamausflug in ein anderes Museum.



Haben wir Ihr Interesse geweckt, sich bei einer dieser Tätigkeiten zu engagieren, dann melden Sie sich bitte unter: info@spielzeugmuseum-spiez.ch

Aktuell im September

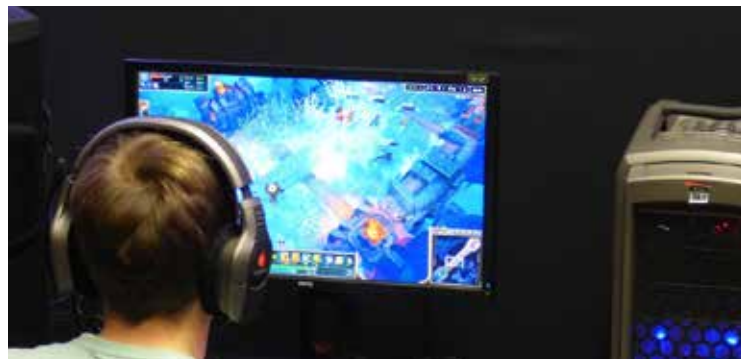
Volkshochschule Spiez-Niedersimmental



Luchs, Wolf und Bär in der Schweiz – ein Spannungsfeld

Luchs, Wolf und Bär starben in der Schweiz während des 19. Jahrhunderts aus. 1971 wurden einige Luchspaare aus den Karpaten im Kanton Obwalden freigelassen. Seit 1975 lebt der Luchs auch im Kanton Bern. Aus Italien ist der Wolf nie ganz verschwunden. Seine Anwesenheit in der Schweiz ist seit 1995 Tatsache geworden. 2006 wurde der Wolf erstmals im Kanton Bern nachgewiesen. Seit 1999 ist im Trentino in Italien, etwa 50 Kilometer vom Schweizerischen Nationalpark entfernt, ein Projekt zur Wiederansiedlung des Bären im Gang. Im Juli 2005 konnte im Unterengadin der erste Braunbär in der Schweiz seit über 150 Jahren beobachtet werden. 2017 wurde in der Gemeinde Eriz im Kanton Bern der erste Bär nachgewiesen. Peter Juesy, ehemaliger Jagdinspektor des Kantons Bern, zeigt mit eindrucksvollen Bildern das Spannungsfeld beim Thema Grossraubtiere.

Leitung Peter Juesy, ehemaliger Jagdinspektor des Kantons Bern
20-2-3122 **Freitag, 04.09.2020**
Zeit 19.30–21.00 Uhr
Ort Burgerstube, Spiez
Kosten CHF 20.00 (Abendkasse)



Computer- und Mediensucht

Medien, Computerspiele, das Internet sind anziehend, faszinierend und unterhaltsam. Ein Grossteil der männlichen Jugendlichen, aber auch viele weibliche Jugendliche spielen Computerspiele und beschäftigen sich online – oft täglich und stundenlang. Eltern fragen sich daher: «Wie merke ich, wenn die Mediennutzung zur Sucht wird?» Es werden Warnsignale erläutert, die Eltern und Bezugspersonen bei ihren Kindern beobachten können. Wann sollte eine Fachperson aufgesucht werden und wo ist diese zu finden? Wie können individuelle Lösungswege aus der Onlinesucht aussehen?

Leitung Dr. med. Katharina Wiedmann, Fachärztin für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie
20-2-4105 **Donnerstag, 10.09.2020**
Zeit 19.00–21.00 Uhr
Ort Burgerstube, Spiez
Kosten CHF 20.00 (Abendkasse)
Anmeldeschluss 03.09.2020



Nähideen für mehr Nachhaltigkeit im Alltag

Nachhaltigkeit ist ein Thema, das immer wichtiger wird. In diesem Kurs können Sie unter fachkundiger Anleitung verschiedene Accessoires für den alltäglichen Gebrauch nähen. Zur Auswahl stehen beispielsweise: Obst- und Gemüsebeutel, Teeuntersatz, Einkaufstasche, Stiftemäppchen, Turnsack, Lavendelsack, Abschminkpads, Wachstuch, Lunchbag, Sattelschutz, Münztasche etc.

Zielgruppe	Alle am Nähen interessierte Personen
Leitung	Tham Gerber, Damenschneiderin
20-2-6031	Montag, 14.09.2020
Zeit	19.00 - 21.30 Uhr
Treffpunkt	Schulhaus Räumli, Spiez
Kosten	CHF 55.00, Mitglieder CHF 50.00
Materialkosten	je nach Bezugsmenge
Anmeldeschluss	07.09.2020



«Wer bin ich?» - Eine inspirierende Reise durchs Leben

«Die menschliche Entwicklung ist ein Prozess, der zwischen Stufen, Krisen und dem neuen Gleichgewicht wechselt, um immer reifere Stadien zu erreichen.»

Erik H. Erikson Unser Leben lässt sich in Siebenjahresperioden einteilen. Lernen Sie an diesem Abend deren Inhalte kennen, denn jedes Jahrsiebt verweist auf Entwicklungsschritte und Aufträge. Auf dieser Reise durch das Leben finden Sie beispielsweise Antworten auf diese Fragen: Wofür sind lebensbiografische Hürden da? Wie können wir Herausforderungen gut durchleben? Weshalb heisst es das «verflixte» 7. Lebensjahrsiebt? Jedes Lebensjahrsiebt wird aufgezeigt und beleuchtet, so dass Sie die Zusammenhänge und Lebensaufgaben verstehen und mit mehr Klarheit durch Ihr eigenes Leben gehen können.

Leitung	Carmen Peter, Life Balance Coach
20-2-4233	Donnerstag, 17.09.2020
Zeit	18.30 - 20.30 Uhr
Ort	Bürgerstube, Spiez
Kosten	CHF 25.00 (Abendkasse)
Anmeldeschluss	08.09.2020

Für diesen Vortrag steht eine Höranlage zur Verfügung. Anmeldung erforderlich.



Weitere Informationen und Anmeldung:

Volkshochschule
Spiez-Niedersimmental
Bahnhofstrasse 10, 3700 Spiez
Tel. 033 654 94 44
info@vhsn.ch, www.vhsn.ch

wahrnehmen

Atelier Spiez



Beim Experimentieren mit Farben und Materialien steht das eigene Wahrnehmen im Vordergrund. Es entsteht etwas Neues, ein Werk, welches Unbewusstes, auch Unsagbares und Überraschendes ausdrückt. Sichtbar wird, was verborgen war. Unter fachkundiger Begleitung finden Sie eigene neue Perspektiven, neue Lösungen und einen neuen Zugang zu sich selber.

Wir arbeiten begleitend und beratend nach der systemisch lösungsorientierten Gestaltungs- und Maltherapie (LOMSYS®).

Es sind keine kreativen Vorkenntnisse nötig

wahrnehmen

Massage Spiez



**Medizinische Massage | Fussreflexzonentherapie
Manuelle Lymphdrainage | Sportmassage | u.v.m**

Mit Ihrer Massagepraxis effektiv ans Ziel.
Krankenkassen anerkannt

Atelier & Massage Spiez | Nathalie Studer & Team
Gebäude Terminus | 3700 Spiez
033 650 99 05 | info@massage-spiez.ch
massage-spiez.ch | atelier-spiez.ch

Ihre Servicestelle

- ✓ Elektroinstallationen
- ✓ Telefon-Telematik Installationen
- ✓ Ascom Ascotel-Spezialist
- ✓ Neue IP Internet-Telefonie
- ✓ Swisscom, Regas + SAT TV
- ✓ FI-Fehlerstromschutz-Aktion
- ✓ Elektroheizungs-Spezialist
- ✓ Elektro-Boiler-Revisionen
- ✓ Kochherd – Backofen – Kochfeld
- ✓ Geschirrspüler
- ✓ Waschmaschine + Tumbler
- ✓ Kühl- u. Gefriergeräte



ELEKTRO ZURBRÜGG AG

HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK

3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION



Familie Beeler und Mitarbeiter

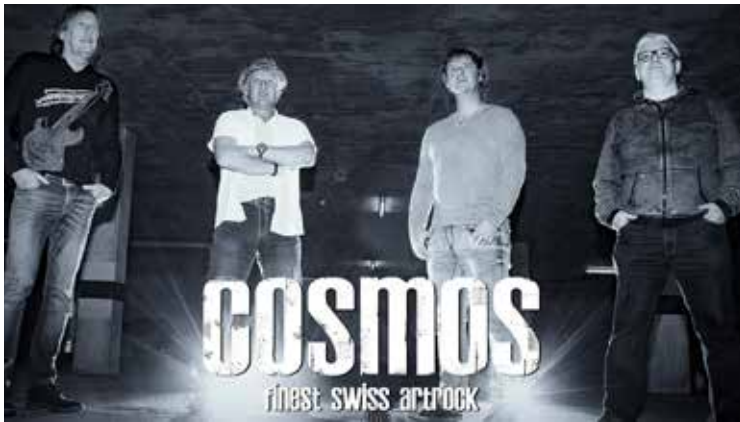
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und
Transporte aus der Region
Telefon 033 828 68 68, www.oeltrans.ch





Samstag, 5. September:
LL & The Shuffle Kings feat. Dinu Logoz

Gitarrenmeister Rolf LL Lüthi spielt mit seinem Trio LL & The Shuffle Kings auf - und bringt Verstärkung mit: Dinu Logoz, Schweizer Bluespionier und Gewinner des Swiss Blues Award 2019, gibt sich die Ehre. Legendär!
www.bluemusic.ch



Samstag, 12. September: Cosmos

Eleganz und Kraft, erdige Schwebestände - Cosmos verschmilzt die scheinbaren Widersprüche zu anspruchsvollem Artrock. Abwechslungsreicher Sound bestehend aus mehrstimmigen Gesangparts und lang gezogenen Gitarren- und Keyboardsolis, getrieben von filigran-kraftvollen Schlagzeug-Beats und kernigen Bass-Riffs.
www.cosmos-music.ch



Samstag, 19. September: Scharf

Scharf ist zurück im ROX, selbstverständlich wieder mit sorgfältig auserlesenen Köstlichkeiten der kalifornischen Kultfunkpunkpoprocker Red Hot Chilli Peppers! Authentischer Geschmack und liebevolle Präsentation, gleichermassen perfekt für Pfefferschotenkenner wie für Chilli-einsteiger!



Samstag, 26. September: Hillbilly Moon Explosion

Etwas Boogie, ein wenig Country, eine Prise Swing, ein bisschen Blues - und immer volle Kanne Rock'n'Roll! Der bekannteste Rockabilly-Geheimtipp der Schweiz Hillbilly Moon Explosion beehrt die ROX music bar. Tanzschuhe anschnallen und los!
www.hillbillymoon.com

Alle Konzerte finden in der ROX music bar statt.
ROX music bar, Bahnhofstrasse 2, 3700 Spiez.
www.roxbar.ch

REWEZA

Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
Fax +41 (0)33 654 94 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

Schreinerei
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



THERAPIE ROTHENBÜHLER GmbH

Physiotherapie

Rehabilitation nach Operationen
Orthopädische Therapie
Funktionelle Ganganalyse

Komplementäre Therapien

Medizinische Massage
CranioSacrale Therapie
Manuelle Lymphdrainage

Therapie Rothenbühler GmbH

Thunstrasse 26
3700 Spiez
033 654 00 05
www.therapie-rothenbuehler.ch
physio-rothenbuehler@hin.ch



werner furer

Metallbau Schlosserei AG



Industriestrasse 22, 3700 Spiez
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23
Natel 079 656 49 58
werner.furer@hispeed.ch

GARAGE
SCHNEITER AG
SPIEZ



KOMPETENT, PERSÖNLICH



DAIHATSU

le GARAGE

www.schneiterag.ch

Projektorchester Berner Oberland (ProBO) 2020



Pro Blasorchester. Pro Berner Oberland.
Projektorchester Berner Oberland!



Das Projektorchester Berner Oberland (ProBO) besteht aus motivierten Musikantinnen und Musikanten aus der Region die Lust haben, auf hohem Niveau Blasmusik zu machen. Es bietet die Gelegenheit, in einem ausgebauten Blasorchester zu spielen. Mit zwei Konzerten wird die kurze aber intensive Probezeit abgeschlossen.

Trotz den widrigen Umständen findet das Projekt dieses Jahr zum dritten Mal in Folge statt. Die Freude ist gross, wieder gemeinsam musizieren zu dürfen. Wie im vergangenen Jahr leitet Armin Renggli das ProBO und übt mit uns gekonnt ein abwechslungsreiches Programm ein. Wir freuen uns sehr, nach der langen Pause aufgrund der Corona-Pandemie wieder gemeinsam ein Konzertprogramm zu erarbeiten. Unser Ergebnis werden wir Ihnen gerne an zwei Konzertorten präsentieren:

- **Samstag, 5. September 2020, 20.00 Uhr**
Lötschbergsaal Spiez
- **Sonntag, 6. September 2020, 17.00 Uhr**
Burgseelihalle Ringgenberg

Um unser Schutzkonzept (siehe Reservationslink) an den Konzerten einhalten zu können, bitten wir Sie, Ihren Platz online zu reservieren: www.probo.ch/konzert-2020/

Der Eintritt an die Konzerte ist frei. Auch in diesem Jahr finanzieren wir unser Projekt zum grossen Teil aus den Kollekten der beiden Konzerte und sind Ihnen für Ihre finanzielle Unterstützung sehr dankbar.

Möchten Sie unsere Projekte auch weiterhin unterstützen? Dann werden Sie Gönner unseres Vereins und helfen somit, die regionale Kultur zu fördern:

www.probo.ch/goenner/



Fusspflege & Podologie SPV

im Solina, Stockhornstr. 12, 3700 Spiez



Empfang:
033 655 40 40
079 219 70 24

Irene Oesch-Schneiter,
Mitglied schweizerischer
Podologen-Verband

www.podologie-spiez.ch
www.podologie.swiss

Sonnenstoren



Auto- und Bootssattlerei

Auto- und Bootssattlerei Liebi GmbH
Sonnenstoren und Beschattungen

Gygerweg 16 · 3700 Spiezwiler
Tel. 033 654 50 60
info@liebi.ch · www.liebi.ch



LUAG
LUGINBÜHL AG
SCHREINEREI | INNENAUSBAU

LUAG Luginbühl AG | Aeschstrasse 8 | 3704 Krattigen BE
Telefon 033 654 80 00 | Fax 033 654 16 53
www.luag.ch | info@luag.ch

...mehrintüren



Jürg Spori
Geschäftsführer

Malo der Malerprofi GmbH
Thunstrasse 72 | CH-3700 Spiez
Telefon 033 335 21 87 | Mobile 078 892 65 31
info@malo-malerprofi.ch | malo-malerprofi.ch





Unsere Oktober Konzerte

16. bis 30. Oktober 2020



Freitag, 16. Oktober 2020, 20 Uhr

Bärfuss und Evelyn + Kristina Brunner

Lukas Bärfuss sowie Evelyn und Kristina Brunner setzen sich auf ihre Weise mit Hiesigem und Fremdem auseinander, brillant in Form und Stil, pointiert und hintergründig in der Aussage.

In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez.
Fr. 40.-

Sonntag, 18. Oktober 2020, 10.30 Uhr

KinderKonzert

Peter und der Wolf

Peter, sein Grossvater und ein wilder Wolf werden zu magischem Leben erweckt. Das berühmte Werk von Sergei Prokofiew mit dem Schauspieler Jeannot Hunziker und den Bläsersolisten Aargau.

Kinder Fr. 10.-/ Erwachsene Fr. 15.-
(Plätze nicht nummeriert)

Sonntag, 18. Oktober 2020, 17.00 Uhr

Atemberaubendes und eher Nostalgisches aus der Bläserwelt

Vier Werke mit Themen der süd- und mittelamerikanischen Volksmusik sowie aus dem Barbier von Sevilla, gespielt von den Bläsersolisten Aargau.

Fr. 30.-

Mittwoch, 21. Oktober 2020, 19.00 Uhr

Jung und Leidenschaftlich

Zofia Grzelak präsentiert einen Solo-Klavierabend mit Werken von Scarlatti über Chopin bis Rachmaninow.

Fr. 30.-

Samstag, 24. Oktober 2020, 20.00 Uhr

The Song is You

Eindrucksvoller Jazz voll schlichter Eleganz von einem Schweizer Duo. Es improvisieren Alex Hendriksen am Tenorsax und Fabian Gisler am Bass. Unplugged und vibrierend.

Fr. 30.-

Sonntag, 25. Oktober 2020, 17.00 Uhr

Klangschönes und Archaisches für Alphornquartett

Harmonische Vielfalt des Schweizer Kultinstruments in Eigenkompositionen und Improvisationen des «hornroh modern alphorn quartet» aus Basel.

In Zusammenarbeit mit der Stiftung Schloss Spiez.
Fr. 40.-

Freitag, 30. Oktober 2020, 20.00 Uhr

Orchestrales - wie am Anfang der Schlosskonzerte

Die Sinfonietta Mosaïque unter der Leitung von Georgios Balatsinos widmet sich in Streicherbesetzung Elgar, Tschaikowski und Papadimitriou.

Fr. 30.-

Vorverkauf bei Zimmermann AG

Oberlandstrasse 3, 3700 Spiez
Tel. 033 654 84 00 oder Fax 033 654 84 41

oder online-Reservation unter
www.schlosskonzerte-spiez.ch

Einladung zum Feldschiessen 300m 2020



Vereinigte Schützengesellschaft Spiez
Schiessanlage Gesigen

Vereinigte Schützengesellschaft Spiez

Das Eidgenössische Feldschiessen ist das grösste, alljährlich wiederkehrende Schützenfest der Welt und kann auf eine über 130-jährige Tradition zurückblicken. In diesem Jahr findet das Feldschiessen in der Schiessanlage 300m Spiez/Gesigen wie folgt statt:

Vorschiessen

Samstag, 5. September 2020
16.00 - 16.30 Uhr

Hauptschiessen

Freitag, 11. September 2020
17.30 - 20.00 Uhr
Samstag, 12. September 2020
15.00 - 18.00 Uhr
Sonntag, 13. September 2020
Kein Schiessbetrieb

Übungsmöglichkeit

Samstag, 5. September 2020
16.30 - 18.00 Uhr

Standblattausgabe

jeweils bis 15 Minuten vor Schiessende

Kranzausgabe

30 Minuten nach jedem Feuer im Schiessbüro

Feldschiessen 2021

findet vom 28. Mai - 30. Mai 2021 statt.

Die Schützenvereine 300m freuen sich auf eine grosse Beteiligung und wünschen «Guetschuss».



Jugend-Gymnastik Wir suchen dich!



Das Gymnastik- und Tanzangebot für die Jugend von Spiez



- Tanzt du gerne zu Musik?
- Möchtest du tolle Choreografien lernen?
- Willst du Tanz mit Spiel und Spass verbinden?
- Hast du Freude an Auftritten?

Wenn ja, dann bist du bei uns im JuGym genau richtig!
Schnuppertrainings sind jederzeit möglich.

Oberstufengruppe 7. bis 9. Klasse:

Freitag von 18.30 - 20.00 Uhr
Turnhalle Spiezwiler
Kontakt: Nadine Luginbühl, 079 369 65 18,
lugi.nadine@hotmail.com

Primarstufengruppe 3. bis 6. Klasse:

Dienstag von 18.45 - 20.00 Uhr
Turnhalle Seematte
Kontakt: Lena Müller, 079 800 36 90,
lena.mueller@hotmail.ch

Weitere Infos unter www.tvspiez.ch/jutu/jugym

Daniel Lochbrunner Bestattungen & *Thanatologie*

Wir sind für Sie da,
wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Telefon 033 654 03 03

www.lochbrunner-bestattungen.ch



Daniel Lochbrunner



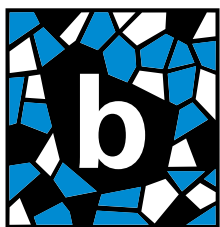
Yvonne Tschanz



Fabian Trüssel



Sharon Schaedler



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez

www.bircher-co.ch

info@bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24

www.keramik-einzigartig.ch

Benötigen Sie eine professionelle Buchhaltung
oder Unterstützung bei der Büroadministration?

{edv} glogger GmbH

Erfahren und sorgfältig

Gewissenhaft und passend

Verlässlich und vertrauensvoll

Doris Glogger | Chanderbrügg 8 | 3645 Gwatt

033 336 36 75 | info@edv-glogger.ch |

www.edv-glogger.ch

Solar Bauen und nachhaltig leben

Das Mehrgenerationenhaus Stuckimatte wohnenplus in Steffisburg strahlt in die Region.

Tag der offenen Türe und Informationsanlass:
Samstag, 19. September 2020
von 10.00 - 16.00 Uhr

Bereits im November 2019 lud die Genossenschaft SpiezSolar zu einem öffentlichen Anlass zum Thema Solares Bauen ein. Architekt Heinz Brügger, Brügger Architekten aus Thun, präsentierte an diesem Abend für die Architektinnen und Architekten der Region das Projekt Mehrgenerationenhaus Stuckimatte wohnenplus in Steffisburg. Der Anlass am 19. September 2020 in Steffisburg unterstreicht die Tatsache, dass das Solare Bauen wichtig ist und als Standard in der Schweiz gelten müsste.

Parallelreferate und Hausbesichtigung

Auf Grund der aktuellen Situation, Covid-19 Pandemie, hat sich das OK-Team (Brügger Architekten, Stucki's Söhne AG und SpiezSolar) entschieden, Parallelreferate zum Thema Solares Bauen und nachhaltig leben zu organisieren. Je vier Referate finden gleichzeitig statt und die Präsentationen werden von den Referentinnen und Referenten am Morgen und am Nachmittag wiederholt. Gleichzeitig führen die Spezialisten der ausführenden Firmen eine Hausbesichtigung durch und gehen auf die Details in der Realisierung des Mehrgenerationenhaus Stuckimatte wohnenplus ein.

In Absprache mit den Verantwortlichen der Energiestadt Steffisburg werden die nötigen Schutzmassnahmen eingehalten

Referentinnen und Referenten:

Solar Bauen: Heinz Brügger (Thun), Josef Jenni (Oberburg), Christian Hilgenberg (Thun), Syril Eberhart (Spiez) und Dr. Ruedi Meier (Bern)

Nachhaltig leben: Claudia Thiesen (Zürich), Roman Bloch (Thun), Christa Schönenberger (Pro Senectute, Bern)

Der Anlass ist öffentlich.

Mehrgenerationenhaus Stuckimatte wohnenplus, Weberweg 14, 3612 Steffisburg

Das Anmelden für den Anlass, mit Nennung von Zeitfenstern erlaubt uns, die Besucherströme zu erfassen.



Für Anmeldungen und Fragen ein Mail an:
event@stuckimatte-wohnenplus.ch

Weiterführende Informationen zum Anlass werden regelmässig aktualisiert.

www.spiezsolar.ch
www.stuckimatte-wohnenplus.ch

Der Anlass wird von den Eigentümern Stucki's Söhne AG, Brügger Architekten aus Thun und der Genossenschaft SpiezSolar organisiert.

Für weitere Auskünfte, Anregungen und Ideen:
Email: info@spiezsolar.ch oder Telefon: 077 446 22 17

Gottesdienst zum Thema «Moderne Sklaverei»



Sonntag, 6. September 2020, 9.00 & 11.00 Uhr
im Christlichen Lebenszentrum Spiez



Wir laden ganz herzlich zum Gottesdienst mit dem relevanten Thema «moderne Sklaverei» ein. Tabea Oppliger wird uns über ihre Arbeit unter Prostituierten in Tel Aviv erzählen. Umrahmt wird der Gottesdienst von einer Live Band. Weitere Informationen zu unseren Gottesdiensten unter www.clzspiez.ch.

Tabea Oppliger ist Mutter von drei Kindern und verheiratet mit Matthias. Sie arbeitet mitten im Schmelztiegel Tel Aviv (Israel). Dort hilft sie mit ihrem Sozialwerk «Kite-Pride» Prostituierten, eine sinnvolle Arbeit zu finden. Mit der Non-Profit-Organisation «GlowbalAct» setzt sie sich für unterdrückte Menschen ein. Ihr Kampf gegen moderne Sklaverei, Menschenhandel und Prostitution ist oft ungeschliffen, aber immer echt und relevant.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Christliches Lebenszentrum

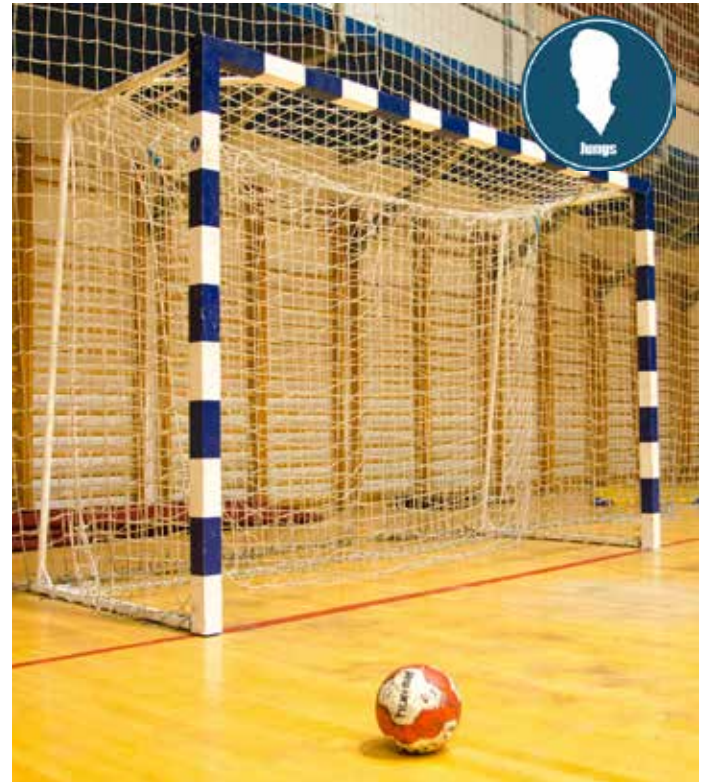
Faulenbachweg 92, 3700 Spiez

Tel. 033 650 16 16

www.clzspiez.ch

Mädchentreff & Gieletreff

Für alle Mädchen und Jungs, die gerne Abenteuer, Beauty, Action,
Wellness ... und gemeinsames Beisammensein geniessen!



Teilnahme: Mädchen
von der 6. bis zur 9. Klasse
Wo: Kornmattgasse 8, Spiez
Wann: Freitagabend, 18.30-21.30 Uhr

11. September
Handlettering

16. Oktober
Turnhalle

6. November
Creative mit Fimo & Origami

11. Dezember
Bücherabend

Kontakt: Anja Schenk, 077 447 45 82

Teilnahme: Jungs
von der 6. bis zur 9. Klasse
Wo: Kornmattgasse 8, Spiez
Wann: Freitagabend von 18.30-21.30 Uhr

11. September
Turnhalle

16. Oktober
Game-Night

6. November
Hallenbad

11. Dezember
Nümmerli-Game

Kontakt: Elia Wäfler, 078 770 98 95

Weitere Veranstaltungen und zusätzliche Informationen
zu den Anlässen sind auf der Homepage ersichtlich:
www.foryouth.ch

Fyre mit de Chlyne

in der Dorfkirche Spiez



Mittwoch, 2. September 2020, 9.30 Uhr

Eine Feier in der Kirche für die Kleinen.

Eingeladen sind zwei- bis fünfjährige Kinder mit ihren Begleitpersonen und Geschwistern.



Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243

3700 Spiez

033 654 40 04

033 654 40 45

sekretariat@refkgspez.ch

www.refkirche-spiez.ch

Hausreinigungsdienst

Der Kirchgemeinden und der politischen Gemeinde Spiez



Der 1985 gegründete Hausreinigungsdienst wird von folgenden Institutionen getragen:

- Katholische Kirchgemeinde
- Reformierte Kirchgemeinde
- Politische Gemeinde Spiez

Angebot

Frühlingsputz ab März
Herbstputz ab September

Für wen

An AHV- und IV-Renten Bezügerinnen und Bezüger mit Wohnsitz in der Gemeinde Spiez (inkl. Einigen, Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler)

Zweck

Wir tragen dazu bei, dass Sie durch die Wohnungsreinigung möglichst lange in Ihrem eigenen Zuhause leben können.

Anmeldung

Für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an:
Christine Jenni, Eggi 1, 3702 Hondrich
Tel. 079 775 84 57, E-Mail: christinejenni@gmx.ch

Reformierte Kirchgemeinde Spiez

Kirchgasse 5, Postfach 243
3700 Spiez
033 654 40 04
033 654 40 45
sekretariat@refkgspez.ch
www.refkirche-spez.ch

Sechs engagierte Trios für den Grossen Gemeinderat (GGR)



und ein Frauen-Trio für den Gemeinderat : Marianne Hayoz Wagner, Sandra Jungen und Ursula Zybach



GGR: André Sopranetti (bisher), Enrico Mussi und Sandra Jungen



GGR: Branka Fluri, Rebecca Theiler und Marianne Hayoz Wagner (bisher)



GGR: Kurt Bodmer (bisher), Noah Gygax und Ursula Zybach



GGR: Tatjana Wagner (bisher), Franziska Wiedmer und Denise Günter



GGR: Jürg Walther (bisher), Franziska Maurer und Urs Lörtscher



GGR: Roland Müller (bisher), Barbara Feuz und Michael Streit



Ursula Zybach, Andreas Jaun, Marianne Hayoz, Sandra Jungen, Daniel Brügger, Anna Zeilstra

Foto: David Schweizer

Zäme für Spiez - ökologisch und sozial



Gemeinderatswahlen am 8. November 2020

Bereits seit vielen Jahren setzen wir uns gemeinsam für eine soziale und ökologische Gemeindepolitik ein. Wir kennen die Herausforderungen der Gemeinde Spiez und ihrer Bäuerten.

Gerade auch die Coronakrise hat aufgezeigt, wie wichtig rot-grüne Themen sind. In aller Deutlichkeit zeigt sich die Notwendigkeit einer intakten regionalen Grundversorgung, die eine gute Erreichbarkeit des Zentrums (zu Fuss, mit dem Fahrrad oder dem Ortsbus) und eine hohe Aufenthaltsqualität im Zentrum bedingt. Angesichts der Wirtschaftskrise gilt es, das Gewerbe und damit regionale Arbeitsplätze mit antizyklischen und ökologischen Investitionen durch die Gemeinde zu unterstützen. Die Schaffung von kostengünstigem Wohnraum hat nochmals an Bedeutung gewonnen. Ein grosses Anliegen ist uns zudem, dass Spiez attraktiv für Familien bleibt, dass Angebote für Menschen am Anfang und Ende ihres Lebens bestehen und dass eine kulturelle Durchmischung unterstützt wird. Auch die Fortführungen der Anstrengungen als Energiestadt und der Erhalt der Biodiversität haben nichts an Dringlichkeit verloren.

Gemeinsam stehen SP und Grüne für ein offenes, soziales, attraktives und nachhaltiges Spiez, Einigen, Faulensee, Hondrich und Spiezwiler!

Auch Dank ihrer Stimme wird der Gemeinderat am 8. November ökologischer und sozialer!

SP Spiez

Marianne Hayoz Wagner (1967): Architektin ETH, Katechetin, verheiratet, 3 Töchter, GGR-Präsidentin 2020, Mitglied GPK, Vorstand Frauenforum, Co-Präsidium SP Spiez, Stiftungsratspräsidentin Stiftung Bubenberg

Sandra Jungen (1968): Freiwilligenkoordinatorin, Werbekauffrau, verheiratet und Mutter von 2 Kindern, Mitglied der regionalen und kommunalen Sozialkommissionen und des Integrationsausschusses

Ursula Zybach (bisher, 1967): dipl. Lebensmittelng. ETH, Grossrätin, Präsidentin Spitex Verband Kanton Bern und Public Health Schweiz, Stiftungsrätin Idée-Sport und Unesco Welterbe Jungfrau-Aletsch

Grüne Spiez

Daniel Brügger (1958): El.Ing.HTL, Informatik-Unternehmer, Mitglied GGR, GPK und Mobilitätsausschuss, Vorstand Grüne Spiez, Verwaltung Genossenschaft SpiezSolar

Andreas Jaun (1970): dipl. Biologe, verheiratet, 3 Kinder, Mitglied GGR, Präsident Spiezer Agenda 21 und VR Spiez Marketing AG, Verwaltung SpiezSolar und Kulturkommission

Anna Katharina Zeilstra (1993): Sozialpädagogin HF, Mitglied des Grossen Gemeinderates seit 2014, Präsidentin der Grünen Spiez und des überparteilichen Frauenforums Spiez

Raum- und Landschaftsentwicklung



Gemeinde Spiez

Wir haben in unserer Gemeinde glücklicherweise eine vielfältige Natur- und Kulturlandschaft. Die Coronamomente haben deutlich gezeigt, dass ihre Erhaltung und Förderung zum einen der Biodiversität und zum anderen auch unserer Naherholung zugute kommt. Was braucht es, damit dies auch in Zukunft so bleibt? Wie können wir Naturförderung mit der Entwicklung von Siedlungsgebieten und Gewerbe vereinbaren?

Kommen Sie mit uns in die Bäuernten. Nach einem kurzen Input, wollen wir gemeinsam über diese Themen und ihre Anliegen diskutieren.



- Einigen:** **Mittwoch 9. September,**
Besammlung 19.00 Uhr,
Delta Park Busstation
- Faulensee:** **Montag 14. September,**
Besammlung 19.00 Uhr,
Dorfplatz gegenüber Hotel Seeblick
- Spiezwiler:** **Dienstag 13. Oktober,**
Besammlung 19.00 Uhr, Volg Spiezwiler
- Spiez:** **Mittwoch 14. Oktober,**
Besammlung 19.00 Uhr,
Gemeindehaus, Sonnenfeldstrasse 3
- Hondrich:** **Donnerstag 29. Oktober,**
Besammlung 19.00 Uhr,
Parkplatz Inforama Hondrich

Gerne nehmen wir auch vorgängig Fragen, Vorschläge, Anliegen entgegen.

Kontakt: Andreas Jaun andreas.jaun@infonatura.ch,
Tel. 033 534 534 0 oder Benjamin Ritter benjamin.ritter@bluewin.ch



Erster World Cleanup Day in Spiez

19. September 2020

Wir sammeln ein was einfach so weggeworfen wurde. Kommen Sie mit Familie Freunde und helft uns.

Besammlung: 19. September 2020,
13.30 Uhr Bahnhofplatz.
Dauer bis 16.00 Uhr
oder nach Möglichkeit.

Mitnehmen: Handschuhe, Fahrrad
Kontakt: Benjamin Ritter, 079 513 17 26,
benjaminritter@bluewin.ch

Unsere Abstimmungsempfehlungen

Am 27. September stimmen wir über 5 Vorlagen ab.

- Missratenes Abschluss-Gesetz – Nein
- Vaterschaftsurlaub Jetzt!
- Nein zur Begrenzungs-Initiative
- Nein zu den Kampfjet-Milliarden!
- Nein zum Kinderabzug-Beschluss



**AUF DAB+
ONLINE-STREAM
BeO-APP!**

Gewinne 1 Woche Gratis-Campermiete

BeO-Camping-Monat: MO-FR um 16:15

Höre Radio BeO **MO-FR** jeweils um **16:15 Uhr** & qualifiziere Dich für die **Schlussverlosung** vom **FR, 25. September**, bei der es eine **Campermiete für 1 Woche** zu gewinnen gibt!

Radio BeO
www.radiobeo.ch

RUCHTI
Ihr zuverlässiger Partner

10 hier, für hier

24h-Betreuung gesucht?



Von Krankenkassen anerkannt

Sicherheit & Lebensqualität zuhause zum Pflegeheimtarif. Fürsorgliche Betreuende sind genau so da, wie Sie es brauchen. Führender Anbieter, Beratung kostenlos.

Home Instead®
Seniorenbetreuung
Zuhause umsorgt

Tel 033 847 80 60
www.homeinstead.ch

EP:Ruchti
ElectronicPartner



«Ihr Smartphone ist bei uns in guten Händen.»

Unser Service
macht den Unterschied.

3714 Frutigen, Tel 033 671 50 50
www.ep-ruchti.ch

DER NEUE MAZDA 2



KLEINE ABMESSUNGEN,
GROSSE FREIHEIT

Lagerfahrzeuge zu Top-Konditionen.

BELWAG summer SALE
17. - 31. August 2020

BELWAG THUN-DÜRRENAST
Gwattstrasse 16
3604 Thun
Telefon 033 334 87 00

BELWAG
THUN-DÜRRENAST
Mehr als nur eine Garage.

Interessante Exkursion

Einladung zu einem «kulturhistorischen Sprung»
von 3500 Jahren, Samstag, 5. September 2020

freies spiez

grünliberale

Thun/Berner Oberland



Vom Kultplatz Eggli ...

Im Berner Historischen Museum lagern 900 kg Tonscherben von Opfer-Ritualen der UrSpiezer zur Bronzezeit!

Programm:

- Treffpunkt 9.15 Uhr
bei der STI-Haltestelle Spiezmoos-Kreuz
- Spaziergang (15 Min.) aufs Eggli
- Prähistorischer Rückblick mit Heinz von Allmen
- Verschieben zum Landwirtschaftsbetrieb
- Führung durch Christian Wolf, anschliessend Apéro.
- Schluss 12.00 (Bus 12.17)

Anmeldungen an Evi Hürlimann,
evi.huerlimann@bluewin.ch, Tel. 078 885 39 42
Für die Organisation:
Heinz von Allmen, Tel. 079 261 77 57

... zur Moderne

Am Fusse des Eggli's betreibt Christian Wolf einen modernen Milchwirtschaftsbetrieb mit Laufstall und vollautomatischem Melk-Roboter!

Weil wir Spiez im Herzen tragen

Das Freie Spiez bietet Spiezerinnen und Spiezern die richtige Plattform, um sich politisch zu engagieren. Mach mit: Schaffe Lebensqualität. Schaffe Zukunft. Schaffe Tradition.

Informationen: www.freies-spiez.ch



GONG TCM

Praxis für chinesische Medizin

Seestrasse 20, 3700 Spiez
Telefon 033 525 08 80
www.gongtcm.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt.

GUTSCHEIN

für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose.

(Gültig für 1 Monat ab September 2020)



**Wir bringen
frischen Wind in
Ihren Garten!**

**Motiviertes Gartenteam empfiehlt sich
für sämtliche Gartenarbeiten wie**

- » Sanierungen
- » Wege, Treppen, Plätze
- » Mauern: Naturstein oder Betonelemente
- » Rasenflächen: Pflege & Sanierung, Neusaat
- » Rabatten: Pflege, Pflanzung
- » Einfassungen
- » Sichtschutz usw.

Rufen Sie mich an: 079 656 20 42

Christian Heiniger | Industriestrasse 26
Postfach 484 | 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27

www.heinigersgarten.ch

Heiniger's Gartenteam



IHR TEAM IN SPIEZ

WWW.TROAG.CH

- TREUHAND
- WIRTSCHAFTSPRÜFUNG
- STEUERBERATUNG

SPIEZ
Oberlandstrasse 10
T +41 33 655 80 80

LENK
Gutenbrunnenstr. 17b
T +41 33 736 88 88

GSTAAD
Kirchstrasse 7
T +41 33 748 78 88



T&R Oberland AG

aldeg derron^{AG}

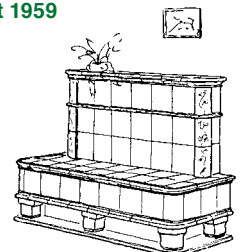
**Ihr Spiezer
Bodenleger**

Telefon 033 654 23 66
aldeg.derron@bluewin.ch

Anneler

Ofenbau Spiez seit 1959

Kachelöfen, Specksteinöfen,
Cheminée-bau, Cheminéeöfen,
Holz- und Kombiherde, Ölöfen,
Sibir-Heizungen, Kaminbau,
Reparaturen



033 654 73 34

info@anneler-ofenbau-spiez.ch

Zäme für Spiez

Zäme i GGR



Benjamin Carisch

Wirtschaftsinformatiker FH
seit 2014 im GGR, 2017 GGR-Präsident



Martina Käser

eidg. dipl. Personalfachfrau
seit 2017 in der Bildungskommission

Die EDU Spiez möchte am 8. November mit Benjamin Carisch (bisher) und Martina Käser nach 2004 wieder zwei Sitze im GGR besetzen. Wir haben ihnen ein paar Fragen gestellt:

Seit 2014 vertreten Sie die EDU im Grossen Gemeinderat von Spiez. Was sind Ihre Hauptthemen?

Benjamin: Wir setzen uns seit Jahren für die Schulen und stabile Finanzen ein. So haben wir uns gewünscht, dass mit dem Freiwilligen Schulsport ein niederschwelliges Angebot für Kinder und Jugendliche besteht, sich für den Sport zu begeistern. Leider wurde das Angebot nicht breit genug gestützt.

Seit 2017 vertreten Sie die EDU in der Bildungskommission.

Warum dieses Engagement für die Schulen?

Martina: Weil ich selbst 2 Kinder im Schulpflichtigen Alter habe und mir das Wohl aller Kinder wichtig ist. Natürlich ist es auch spannend einen ausführlichen Einblick in das Schulsystem zu erhalten und wo möglich mitwirken zu können.

Warum politisieren Sie für die EDU in Spiez?

Martina: Weil mir christliche Werte in der Familie, Bildung, Politik und Gesellschaft am Herzen liegen.

Benjamin: Als EDU haben wir klare Werte, betreiben aber nicht Parteipolitik und können daher oft sehr sachlich und fundiert an die Geschäfte herangehen.

**Zäme für Spiez - zäme EDU wähle
am 8. November 2020.**

EVP Spiez - Mit Herz und Weitsicht für Spiez



Unsere Kandidatinnen und Kandidaten in den Grossen Gemeinderat



Christina
Ammann



Anita
Bähler



Andreas
Blaser



Thomas
Burger



Oskar
Diesbergen



Guido
Donzé



Andreas
Fankhauser



Anna
Fink



Annina
Fink



Dario
Frey



Susanne
Frey-Brunner



Susanne
Giandon-Schärer



Andreas
Jost



Jonas
Juillard



Christine
Juillard-Tardent



Stefan
Krebs



Jürg
Leuenberger



Martin
Lörtscher



Andreas
Lüthi



Ernst
Lüthi



Marcel
Lüthi



Raphael
Lüthi



Theres
Reist-Kopp



Beat
Ringgenberg



Anja
Schenk-Erni



Andrea
Schranz-Vogel



Céline
Steiner-Burger



Danja
Wäfler



Klaus
Weinreich

EVP Spiez
www.
evpspiez.ch

EVP Spiez - Mit Herz und Weitsicht für Spiez



Wir empfehlen Ihnen in den Gemeinderat Anna Fink, Liste 1

Seit 2017 ist Anna Fink im Gemeinderat. Als Sozialvorsteherin hat sie sich für folgende Angebote/Projekte eingesetzt:

- Überführung der Fachstelle 60+ in ein Regelangebot
- Aktualisieren des Altersleitbildes
- Frühe Förderung (Runder Tisch frühe Förderung, Initiierung Hausbesuch +, ein niederschwelliges aufsuchendes Programm der Mütter-/Väterberatung)
- Strategie Familienpolitik (Initiierung Pilot «Ausschuss familienfreundliches Spiez»)
- Erarbeiten von Massnahmen zur Umsetzung der Familienstrategie
- Einführung der Betreuungsgutscheine (familienergänzende Betreuung)
- Soziale Integration (Runder Tisch Flüchtlinge)
- Erhalt der Ausbildungspraktikumsstelle in der Kinder- und Jugendarbeit, KJAS
- Erhöhung der Stellenprozentage Schulsozialarbeit und damit integriertes oder teilintegriertes Angebot an allen Spiezer Schulhäusern inklusive Bäuerten.

Mit Herz und Weitsicht für ein altersfreundliches Spiez

Wir laden Sie herzlich zum letzten Abend unserer Vortragsreihe ein:

«Alter und Gesundheit»

Aus drei Perspektiven beleuchten wir das Thema. Welche Rolle hat die KESB? Fit bleiben im Alter – was hilft? Vorsorgeauftrag/Patientenverfügung, was gilt es zu beachten?

**Mittwoch, 16. September 2020
19.30 Uhr in der Kulturkapelle 9,
Kapellenstrasse 9, Spiez (ehemals EMK)**

Referentin und Referenten:

Rahel Rohr, Präsidentin KESB Oberland West
Lennart Hooigendijk, Physiotherapeut
Urs Winkler, Jurist

Sie sind zu diesem öffentlichen Anlass herzlich eingeladen!



Christliche Werte - menschliche Politik

Wir setzen uns ein für ein Spiez, das Werte wie Ehrlichkeit, Hilfsbereitschaft und Wertschätzung hochhält, so dass unsere Gemeinde für alle Menschen ein lebenswertes Zuhause ist.

**Unterstützen Sie uns mit Ihrer Stimme dabei!
Vielen Dank!**

**EVP Spiez -
Mit Herz und Weitsicht für Spiez**
Weitere Infos auf: www.evpspiez.ch

Vier SVP-Kandidaten im Gemeinderats-Porträt



Neben den Bisherigen kandidieren auch Michael Dubach, Urs Eggerschwiler, Pia Ledermann und Peter Gertsch



Michael Dubach (SVP)
1977, Spiez

Der 43-jährige Michael Dubach (SVP) ist diplomierter Betriebswirt HF und seit vier Jahren Mitglied des 36-köpfigen, Grossen Gemeinderats von Spiez. Zudem ist er Mitglied der Finanzkommission.

Bei der SVP Spiez amtiert er als Vizepräsident und ist Fraktionschef. Der Spiezer Michael Dubach kandidiert am 8. November 2020 sowohl für den Gemeinderat als auch für das Parlament. Zieht er in den neuen Gemeinderat von Spiez ein, will er sich für eine Gemeinde mit einer hohen Lebensqualität einsetzen – und gleichzeitig den Wirtschafts- und Tourismusstandort Spiez fördern. In seiner Freizeit liest er gerne, ist viel zu Fuss unterwegs oder geht auf Reisen.



Peter Gertsch (SVP)
1969, Faulensee

Der 51-jährige Peter Gertsch (SVP) ist Leiter Verkauf Schweiz und wohnt in Faulensee. Seit sechs Jahren ist er Mitglied des Grossen Gemeinderats. In Faulensee präsidiert er den lokalen Ortsverein, sitzt im Vorstand

Dorfladen Faulensee und ist Gründer des Männerkochklubs «Bellerive». Seine Hobbies: Schweizer Volksmusik, Wein, der Spiezer Rebberg, Kochen und Schwimmen. Im GGR Spiez stützt und fördert er gleichermaßen Wirtschaft, Wohnen und Tourismus. Auch beim Thema «Steuersenkung» ist er aktiv. Peter Gertsch kandidiert für die Exekutive und die Legislative. Seine Vision für Spiez: Eine vertretbare, ganzjährige Verbindung zwischen Bahnhof und Bucht – entweder mittels Gondelbahn, Bus oder in einer anderen Form.



Urs Eggerschwiler (SVP)
1971, Einigen

Urs Eggerschwiler (SVP) ist 49 Jahre alt und wohnt in Einigen. Bei der Stadt Thun leitete der gelernte Informatikingenieur FH und Betriebswirt EMBA als Abteilungsleiter den Gesamtbereich

Informatik. Seit vier Jahren ist er Mitglied des Grossen Gemeinderats von Spiez, wo er sich vor allem für die Bereiche Gewerbe, Bildung, Familien und Infrastruktur stark macht. In der Sozialkommission ist er Vizepräsident, zudem gehört er als Mitglied der Finanzkommission an. Urs Eggerschwiler ist Präsident der SVP Spiez – und hat auch in der Armee Karriere gemacht, bis zum Grad eines Obersten. Er kandidiert am 8. November für den Gemeinderat und den Grossen Gemeinderat. Bei einer Wahl in die Exekutive will er sich für ein modernes Spiez mit einer fortschrittlichen Familienpolitik sowie für hohe Lebensqualität einsetzen. Seine Freizeit verbringt er mit der Familie, pflegt Haus und Garten, treibt Sport und liest viel.



Pia Ledermann (SVP)
1978, Faulensee

Pia Ledermann (SVP) ist 42-jährig und lebt in Faulensee. Sie ist Mutter, Ehefrau und Sozialversicherungsfachfrau mit eidg. Fachausweis und ist seit 15 Jahren als Leiterin Rechnungswesen

bei einer mittelgrossen Krankenversicherung tätig. Pia Ledermann gehört seit anderthalb Jahren dem Grossen Gemeinderat an und ist seit vier Jahren Mitglied der Sozialkommission. Als Vorstandsmitglied der SVP Sektion Spiez hat sie das Amt als Kassierin inne. Im Verein Frauenforum Spiez ist sie Sekretärin, bei den Business & Professional Woman leitet sie den Club Thun als Co-Präsidentin. Sie kandidiert für den Gemeinderat und den Grossen Gemeinderat. Bei einer Wahl in die Exekutive will sie sich für ein attraktives Spiez einsetzen, mit gesunden Finanzen, gerechten Steuern und für ein funktionierendes Bildungssystem. Die Freizeit verbringt sie gerne mit ihrer Familie sowie Freunden beim Wandern, Skifahren und Netzwerken.

«Die SVP Spiez und die 5 Bäuerten»



Die SVP Spiez ist ein sicherer Wert. Wichtig sind der Partei die fünf Bäuerten: Spiez, Faulensee, Hondrich, Einigen und Spiezwiler

Die SVP Spiez: Ein sicherer Wert

Als Kraftort am Wasser ist Spiez mit seinen fünf Bäuerten weit mehr als nur ein Stück Heimat. Deshalb setzt sich die SVP Spiez jeden Tag für ihre Bevölkerung und ihre fünf Bäuerten ein. Für 13'000 Menschen also. Als bürgerliche Ortspartei unterstützen und fördern wir das lokale Gewerbe, engagieren uns für ein gut funktionierendes Bildungssystem, kämpfen für einen ausgeglichenen Finanzhaushalt mit überlegter Ausgabenpolitik, setzen bei der Entwicklung auf Qualitätserhalt und nicht auf Wachstum um jeden Preis und engagieren uns in den Bereichen Soziales, Verkehr und Infrastruktur. Ebenso setzen wir uns für unsere lokalen Vereine ein, fördern den Sport, die Kultur, Brauchtum und Traditionen und natürlich den Tourismus.

Die Wahlen 2020: Jetzt aber sicher

Die SVP Spiez politisiert bürgerlich, volksnah, denkt visionär und plant mit Weitblick. 2016 hat uns die Wählerschaft mit 26,9 Prozent Stimmenanteil das Vertrauen ausgesprochen. Dem Wählerauftrag verpflichtet, haben wir die Mission erfüllt – und in der ablaufenden Legislatur Zeichen gesetzt. Am 8. November werden die Weichen für die nächsten vier Jahre gestellt. Als wählerstärkste Partei wollen wir weiter Verantwortung übernehmen – und uns für alle Einwohnerinnen und Einwohner in den fünf Bäuerten mit ganzer Kraft engagieren. Als SVP Spiez – und damit Garant für Dialog, Effizienz und Nachhaltigkeit. Wir setzen um. Für uns gilt: Gestalten, nicht verwalten. Sowohl auf Stufe Gemeindepräsidium, mit Jolanda Brunner, als auch im Gemeinderat und im Grossen Gemeinderat. Die SVP Spiez: Ein sicherer Wert. Auch von 2021 bis 2024. Herzlichen Dank, dass Sie am 8. November SVP Spiez wählen. Es zahlt sich aus. Versprochen.

Die fünf Bäuerten: Sie sind uns wichtig

Wir sind Spiez: Die Bäuert Spiez mit der schönsten Bucht Europas hat rund 8'000 Einwohnerinnen und Einwohner. Gewerbe, Landwirtschaft, Weinbau, Fischerei, Handwerk und Tourismus prägen unser Dorf. Gemeinsam sind wir stark. Gemeinsam entwickeln wir uns weiter. Das Pflegen von Traditionen und Brauchtum gehört dazu.

Wir sind Faulensee: In der Bäuerten Faulensee, dem Juwel am Wasser, zwischen Bürgwald und Krattiggraben, leben 1'400 Menschen. Neben dem Acker-, Obst- und Weinbau nimmt auch die Fischerei einen wichtigen Stellenwert ein – und natürlich der Tourismus. Dank tollen Restaurationsbetrieben an bevorzugter Seelage.

Wir sind Hondrich: Die kleinste und höchstgelegene Bäuerte ist ein Naturparadies. Dieses gilt es zu erhalten. Hondrich mit seinen knapp 900 Einwohnerinnen und Einwohnern ist von der Landwirtschaft geprägt, dank vielen gepflegten Betrieben. Tragen wir Sorge zu Hondrich, als wichtige Aussenbäuerte unserer Gemeinde.

Wir sind Einigen: Im grössten Aussenbezirk, zu welchem auch ein Teil des Gwatt gehört, leben 1'600 Bürgerinnen und Bürger. Die Kiesgewinnung am Kanderdelta ist ein wichtiger Wirtschaftszweig. Und die über 1'000 Jahre alte Michaelskirche, am Ort der einstigen Heilquelle, ist der Hotspot zum Heiraten. Einigen ist ein Geschenk.

Wir sind Spiezwiler: Zur Bäuert gehören neben dem Dorf Spiezwiler auch die Siedlungen Lattigen und Riedli. Spiezwiler zählt rund 1'200 Einwohnerinnen und Einwohner und gilt noch heute als zentraler Verkehrsteiler um nach Interlaken oder ins Wallis zu kommen. Das BEO-Center, direkt an der A6, prägt das Ortsbild.



ARTEMIS

Schule & Beratung
für Mensch & Tier

Ferienkurs in der Toscana
Astrologie-Woche

28.09. bis 02.10.2020

Ausbildung & Ferien geniessen

Telefon 033 654 55 00

oder www.artemis-artemis.ch



ARTEMIS

Schule & Beratung
für Mensch & Tier

Geniesse die Toscana
auf dem Pferderücken

05. bis 10.10.2020

Pferdetrekking Strand & Land

Telefon 033 654 55 00

oder www.artemis-artemis.ch



ZURBUCHEN HOLZBAU AG

Krattigstrasse 133, 3700 Spiez

Tel. 033 654 37 20

info@zurbuchen-holzbau.ch

www.zurbuchen-holzbau.ch

SANITÄR • HEIZUNG

Schneider
HausTechnik AG

Spiez Tel. 033 654 27 20

Brenn- und Treibstoffe

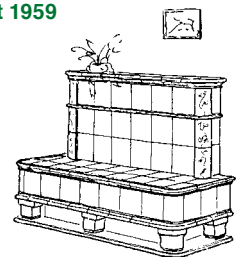


Hadorn & Cie GmbH

Pfandersmatt 153, 3662 Seftigen
Tel. 033 359 33 33, info@hadornheizoel.ch
www.hadornheizoel.ch

Anneler Ofenbau Spiez seit 1959

Kachelöfen, Specksteinöfen,
Cheminéebau, Cheminéeöfen,
Holz- und Kombiherde, Ölöfen,
Sibir-Heizungen, Kaminbau,
Reparaturen



033 654 73 34

info@anneler-ofenbau-spiez.ch

Nussbaum

Gartenbau

Thun - Spiez - Mülenen

Gartenumänderungen - Unterhalt

Beratung - Hauswartungen

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63

www.nussbaum-gartenbau.ch

POPNET e-solutions

- PopNet Informatik AG
- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00
Fax. 033 655 00 01

www.popnet.ch
info@popnet.ch

Ihr Informatik-Partner im Berner Oberland

Spiez darf nicht sitzen bleiben!

Sie wählen die BDP Spiez, wenn ...



Martin Peter
Mitglied GGR
GPK

... Sie den Konsum von Schweizern im eigenen Land fördern wollen

... Sie sich einen gesunden Finanzhaushalt für die Gemeinde Spiez wünschen

... Ihnen das Thema Langsamverkehr gefällt

... Ihnen eine nachhaltige Raumplanung für Spiez wichtig ist



Marianne Schlapbach-Häberli
Mitglied und Vize-Präsidentin GGR
Bildungskommission
Mobilitätsausschuss

... für Sie in Spiez Qualität vor Quantität kommt

... Ihnen unsere Kulturgüter und das Naherholungsgebiet am Herzen liegen

... Sie eine nachhaltige Politik für Jung und Alt gutheissen

... für Sie ein Parkleitsystem die Lösung für das Verkehrsaufkommen in der Spiezer Bucht ist



Andres Meier
Mitglied GGR Fraktionspräsident
Finanzkommission
Sachkommission Bildung,
Kultur & Sport

... Sie sich eine unabhängige Politik ohne Verstrickungen wünschen

... Sie in einem lebensfrohen und attraktiven Spiez leben wollen

... auch Ihnen der Schutz unserer traumhaften Landschaft wichtig ist

... Sie für eine zeitgemässe Sport- und Freizeitinfrastruktur sind

BDP Spiez
www.bdp-spiez.ch
info@bdp-spiez.ch

Fortschritt kann man wählen

FDP
Die Liberalen

#eigenverantwortung

Wir kandidieren auf der Liste der FDP für den GGR in Spiez



Stefan Kurth
Eidg. diplomierter Baumeister
Bisher



Esther Jordi-Marti
Feldenkrais-Lehrerin



Andreas Küffer
Key Account Manager
Leiter Ausstellungen
Sanitär-grosshandel



Philipp Marty
Betriebsökonom



Andrea Frost-Hirschi
Juristin, Arbeitsrichterin
Bisher



Peter Ryffé
Berufsunteroffizier


Gemeinsinn

Gemeinsinn hält die Schweiz zusammen: er verbindet die verschiedenen Kulturen, Sprachen und Regionen. Mit freiwilligem Engagement in Familie, Nachbarschaft, Verein und Politik stärken wir unsere Gemeinschaft. Wir leben den Gemeinsinn, stehen zum freiwilligen Engagement und unterstützen dieses.

Qualifikation statt Quote

Mit uns ins Wahljahr 2020!
www.fdp-spiez.ch

FDP Spiez

Schwemmebene im Berner Oberland	▼	Berg im Gotthardmassiv (Piz ...)	Berner Schlachtort 1339	▼	Nadelbaum	▼	zweistellige Zahl	Abk.: Bundesamt für Statistik	engl.: Ameise	poet.: Sage, Kunde	Ort im Berner Oberland	▼	Baumfrucht	skand. Münze				
Lebkuchenunterlage	▶					○ ₂	kleiner Bub (ital.)	▶										
Schwung	▶				Spasmacher am Fürstenthof	▶							Paradiesgarten					
Flaumfedern	▶						früherer Schweizer Skispringer (Walter)	▶		○ ₃								
▶	○ ₈				<p>WEBERVERLAG.CH</p>							○ ₇						
Stechinsekt		Abk.: Fabrik		Wunschbild, idealisierte Person										Ankerplatz vor dem Hafen		Stromspeicher (Kurzwort)		nicht ein
Hafen in Marokko	▶													Streit, Zwist	▶			
Vorname von Picasso † 1973		u-förmiger Stift mit zwei Spitzen		Schweizerin des Jahres 2004 (Lotti)										schweiz. Naturheiler † 1906		falscher Weg (in die ... gehen)		ugs.: Strickarbeit
▶																		
wunder-tätige Schale (Sage)	▶													Verfall, Zusammenbruch	▶			
2 zusammengehör. Dinge/Mz.		Hochgebirge in Zentralasien		Laubbaum										Kantons-hauptstadt		grosses Gewässer		Stachel-tier
▶										Vorfahr	Alt-schnee	▼	Erbgut-träger (engl. Abk.)	Pass der Berner Alpen	▶	○ ₅		
Pflanzenwelt	▶										geistige Vor-stellung	▶				Gehirn-strom-messung (Abk.)		○ ₁
Berner Alpen-gipfel	▶											○ ₄		Los ohne Gewinn	▶			
Schwer-metall	▶	○ ₆				Grenz-berg Bern-Luzern	▶				Abk.: Religion	▶						

s1515-1033 www.kanzli.ch



Knobeln Sie mit! Wir verlosen das Buch «Naturführer Gwattlischenmoos» **Werd & Weber Verlag AG**. Talon einsenden an Werd & Weber Verlag AG, Kreuzworträtsel SpiezInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch

Teilnahmeschluss: Donnerstag, 10. September

Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!

Lösungswort August: Schulanfang

Gewinnerin: Verena Krähenbühl, Einigen

Lösungswort Kreuzworträtsel SpiezInfo September

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Veranstaltungen

September 2020

Oktober 2020 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Events -> Veranstaltungskalender, ausgedruckt oder online ausgefüllt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf, usw. sind bei der **Spiez Marketing AG im Info-Center** am Bahnhof (T: 033 655 90 00) erhältlich oder auf der Internetseite www.spiez.ch. Regelmässige Anlässe, die länger als drei Monate dauern (z. B. Vereinstrainings) können nicht berücksichtigt werden. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an die Spiez Marketing AG.



Ausstellung, Führung

Bis 31.10.	Schlossmuseum Schloss Spiez	Schloss, Spiez
Bis 25.10.	Sonderausstellung Schloss Spiez: Dürrenmatt als Zeichner und Maler	Schloss, Spiez
2.9.-31.10.	Ausstellung Sonja Blaess pour toujours - für immer	Bibliothek, Spiez
2.9.	Vernissage: Ausstellung Sonja Blaess pour toujours - für immer	14.00 Uhr Bibliothek, Spiez
5., 6.9.	Öffentliche Führung Artilleriewerk Faulensee	10.00 - 15.00 Uhr Artilleriewerk, Faulensee
6.9.	Dürrenmatt - Öffentliche Führungen	14.00 - 15.15 Uhr Schloss, Spiez
20., 27.9.	Dürrenmatt - Öffentliche Führungen	10.00 - 11.15 Uhr Schloss, Spiez
26.9.	Öffentliche Führung im Heimat- & Rebbaumuseum	16.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

Gastronomie, Kulinarik

17.-27.9.	Genusswoche 2020: SPIEZ'iemer Genuss	11.30 - 22.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
3.-24.9.	Degu Donnerstag- immer donnerstags	16.00 - 18.00 Uhr Old School Brauerei, Faulensee
3.9.	Kulinarisches Zügli	18.30 Uhr Spiez
8., 15.9.	Convenience Food hausgemacht	09.00 - 16.00 Uhr Inforama, Hondrich
10.9.	Bohnen, Linsen, Kichererbsen und Co neu entdecken	17.00 - 21.00 Uhr Inforama, Hondrich
12.9.	1. Spiezer Weinspaziergang	10.30 - 23.30 Uhr Regez/Rebberg, Spiez

13.9.	Sonntags-Brunch	11.15 – 14.00 Uhr Deltapark Vitalresort, Spiez
19.9.	Garen im Vakuum im Privathaushalt	14.00 – 18.00 Uhr Inforama, Hondrich

Kinderprogramm, Gästeexkursion

17.5. – 31.10.	Rittertrail - Von Schloss zu Schloss zum Ritterschlag	Schloss, Spiez
9.9.	Gschichtezyt	14.30 – 15.15 Uhr Bibliothek, Spiez
10.9.	Lirum Larum Buchstart-Treff	09.00 – 09.30 Uhr Bibliothek, Spiez
10.9.	Lirum Larum Buchstart-Treff	10.00 – 10.30 Uhr Bibliothek, Spiez

Konzerte, Musical

5.9.	ROX: LL&The Shuffle Kings feat. Dinu Logoz	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
6.9.	Herbstkonzert	17.00 Uhr Röm.-kath. Kirche Bruder Klaus, Spiez
12.9.	ROX: Cosmos	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
18.9.	CD-Vorstellung Echo vom Gätterli, Gersau	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiez
19.9.	ROX: Scharf (Red Hot Chili Peppers)	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez
26.9.	ROX: Hillbilly Moon Explosion	21.00 Uhr Rox Music Bar, Spiez

Lesung, Versammlung, Vortrag

1.9.	Natürlich, frisch und rein	17.00 – 20.00 Uhr Inforama, Hondrich
2. – 23.9.	Jassnachmittage 2020 für Seniorinnen und Senioren - immer mittwochs	13.30 – 17.00 Uhr Röm.-kath. Pfarrei Bruder Klaus, Spiez
2.9.	Die Baronin im Tresor	20.00 Uhr Bibliothek, Spiez
3.9.	Single-Treff im Hotel Eden Spiez	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
5.9.	Vier Frauenschicksale um 1900	09.30 Uhr Stockhornstrasse 33, Spiez
13.9.	Europäische Tage des Denkmals - Weiterbauen	14.00 Uhr Schloss, Spiez
14.9.	Elektrosmog-Vortrag: Was meinen unsere Zellen dazu?	15.00 – 19.00 Uhr KulturKapelle 9, Spiez



Liebe Leserinnen und Leser
Liebe Kundinnen und Kunden

Ich habe im Juli 2019 meine Lehre als Fotofachfrau Finishing beendet. Um meine beruflichen Möglichkeiten zu erweitern habe ich mich anschliessend für den Lehrgang Handelsschule edupool entschieden, welchen ich ende Juni erfolgreich abgeschlossen habe.

Im Juli 2020 begann ich eine neue Herausforderung als Leiterin Administration Bödeli- und BrienzInfo. Seit August 2020 bin ich nun ebenfalls als Beraterin für das SpiezInfo für Sie da!

Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit!

Andrea Abegglen
Leitung Administration Bödeli- / BrienzInfo und SpiezInfo

OrthoMedio
Orthopädie Schuhtechnik GmbH

**HERBSTFERIEN
AM MEER ...
IM FLIPFLOP
NACH MASS**



033 654 98 08 / orthoMedio.ch

25 Jahre
Carrosserie
JUTZELER GmbH

Frutigenstrasse 55
3604 Thun
Telefon 033 335 20 70
www.carrosserie-jutzeler.ch

LANZ



Industriestrasse 22
3700 Spiez
033 655 52 52

www.LanzAG.ch

Lanz AG Bauunternehmung

18., 19.9.	Wunschpunsch - Ein magischer Erzählparcours durchs dunkle Schloss	20.00 Uhr Schloss, Spiez
20.9.	Erinnerungen an Friedrich Dürrenmatt	14.00 Uhr Schloss, Spiez
24.9.	Oldtimertreff im Hof	16.30 Uhr Hotel Eden, Spiez
27.9.	Referate im Heimat- und Rebbaumuseum	11.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
27.9.	Schönbeck liest Dürrenmatt	14.00 Uhr Schloss, Spiez
30.9.	ABGESAGT! Senioren-Tanznachmittage	14.00 - 17.00 Uhr Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

Religion, Lebenshilfe

13.9.	Läset-Sonntag Gottesdienst	10.00 Uhr Schlosskirche, Spiez
-------	-----------------------------------	-----------------------------------

Sport

3.-24.9.	Segelausfahrt direkt vor Eiger, Mönch und Jungfrau - immer donnerstags	17.00 - 19.00 Uhr Bucht, Spiez
2.9.	Geführte SUP- Tour bei Vollmond	19.00 Uhr Mietstation Absolut Outdoor, Gwatt

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation

Jolanda Brunner, Tanja Brunner, Marina Künzi
Tel. 033 655 33 15,
Jürg Alder, Manuel Fischer und Svend Peternell
(redaktionelle Berater)

Redaktion Vereine

Vereine der Einwohnergemeinde Spiez
Herausgabe, Annahme und Realisation
(Inserate, Gewerbe-Infos, Vereinspublikationen)
Weber AG Verlag, Andrea Abegglen & Seraina Borer,
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55,
Fax 033 336 55 56, www.spiezinfo.ch
[Veranstaltungskalender](#) (gratis)
Spiez Marketing AG, Info Center Spiez,
Tel. 033 655 90 00, www.spiez.ch

Druck Swissprinters AG

ISSN 1662-0984
Auflage 7 500 Expl.

Titelseite Peter Steinhauer
Fotograf Erich Häslar, Interlaken

Erscheinungsweise 12x jährlich,
jeweils am 1. des Monats - ISSN 1662-0976.
Beiträge per Mail an: spiezinfo@weberag.ch

Annahmeschluss: Donnerstag, 10. September 2020

Lesen Sie uns online - weltweit:
www.spiezinfo.ch



Als Gratis-App für iPhone und iPad
im App Store

Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?



Foto: Dominic Siegrist

Gewinnen Sie!
Wir verlosen einen
Geschenkgutschein
im Wert von CHF 100.-
der Zimmermann AG
in Spiez.

So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**,
Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Werd & Weber Verlag AG
Wettbewerb SpiezInfo
Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt

oder per Mail an:
wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Donnerstag, 10. September 2020

Lösung September:
Steineingang Dorfkirche Spiez
Gewinner:
Haldimann Ulrich, Spiez

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

IN JEDER SITUATION DEN RICHTIGEN SCHUTZ



www.sicherheit-ja.ch

27. September

JA zur Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

FDP
Die Liberalen



grünliberale



SOG SSO SSU
Schweizerische Offiziersgesellschaft
Societas Svizzerae Officiorum
Societas Svizzera degli Ufficiali



UNION INTERNATIONALE DES OFFICIERS
UNION INTERNATIONALE DER OFFIZIERE

AVIA LUFTWAFFE
Association des Officiers de l'Armée
Societas Officiorum Armatae Helveticae
Societas Officiorum Armatae Helveticae



SWISSMEM

AERO SUISSE



Service macht den Unterschied!
Verkauf und Service
aller Marken.

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

www.barben.ch

033 655 66 55